E U R O S T A T - S T A T E C
L U X E M B U R G
Erhebung über Arbeitskräfte

*FONT 9
version 0118
*FONT 0
16.04.09 14:30

*FONT 90
##Startsprache per default ist Luxemburgisch

*QUESTION 60001
*QUESTION 60002
*QUESTION 60003
*QUESTION 60004
*QUESTION 60005
*QUESTION 60006

*QUESTION 60007
*QUESTION 60008
*QUESTION 60009
*QUESTION 60010
*QUESTION 60011
*QUESTION 60012
*QUESTION 60013
*QUESTION 60014
*QUESTION 60015
*QUESTION 60016
*QUESTION 60017
*QUESTION 60018
*QUESTION 60019
*QUESTION 60020

*QUESTION 60070

*QUESTION 9501

*QUESTION 9991
*QUESTION 9992
*QUESTION 9993

***QUESTION 1010

***QUESTION 1015

*QUESTION 9
*FONT 9

Interviewer: Sprache auswählen

1: Luxemburgisch
2: Deutsch
3: Französisch
4: Englisch
5: Portugiesisch

9: ZP/KP spricht keine der Zielsprachen / Sprache vollkommen unbekannt
INT: bitte notfalls auf der nächsten Seite bestätigen

*LIST "LUXEMBURG"
*FONT 10
1: Bascharage
2: Beaufort
3: Bech
4: Beckerich
5: Berdorf
6: Bertrange
7: Bettembourg
8: Bettendorf
9: Betzdorf
10: Bissen
11: Biwer
12: Boevange-sur-Attert
13: Boulaide
14: Bourscheid
15: Bous
16: Burmerange
17: Clemency
18: Clervaux
19: Colmar-Berg
20: Consdorf
21: Consthum
22: Contern
23: Dalheim
24: Diekirch
25: Differdange
26: Dippach
27: Dudelange
28: Echternach
29: Ell
30: Ermsdorf
31: Erpeldange
32: Esch-sur-Alzette
33: Esch-sur-Sûre
34: Eschweiler
35: Ettelbruck
36: Feulen
37: Fischbach
38: Flaxweiler
39: Frisange
40: Garnich
41: Goesdorf
42: Grevenmacher
43: Grosbous

44: Heffingen
45: Heiderscheid
46: Heinerscheid
47: Hesperange
48: Hobscheid
49: Hoscheid
50: Hosingen
51: Junglinster
52: Kayl
53: Kehlen
54: Kiischpelt
55: Koerich
56: Kopstal
57: Lac Haute Sûre
58: Larochette
59: Lenningen
60: Leudelange
61: Lintgen
62: Lorentzweiler
63: Luxembourg
64: Mamer
65: Manternach
66: Medernach
67: Mersch
68: Mertert
69: Mertzig
70: Mompach
71: Mondercange
72: Mondorf-les-Bains
73: Munshausen
74: Neunhausen
75: Niederanven
76: Nommern
77: Pétange
78: Préizerdaul
79: Putscheid
80: Rambrouch
81: Reckange-sur-Mess
82: Redange/Attert
83: Reisdorf
84: Remich
85: Roeser
86: Rosport
87: Rumelange
88: Saeul
89: Sandweiler
90: Sanem
91: Schengen
92: Schieren
93: Schifflange
94: Schuttrange
95: Septfontaines
96: Stadtbredimus
97: Steinfort
98: Steinsel
99: Strassen
100: Tandel

101: Troisvierges
102: Tuntange
103: Useldange
104: Vianden
105: Vichten
106: Wahl
107: Waldbillig
108: Waldbredimus
109: Walferdange
110: Weiler-la-Tour
111: Weiswampach
112: Wellenstein
113: Wiltz
114: Wincrange
115: Winseler
116: Wormeldange

*LIST "GERMANY"
*FONT 10
1: Stuttgart
2: Karlsruhe
3: Freiburg
4: Tübingen
5: Oberbayern
6: Niederbayern
7: Oberplatz
8: Oberfranken
9: Mittelfranken
10: Unterfranken
11: Schwaben
12: Berlin
13: Brandenburg-Nordost
14: Brandenburg-Südwest
15: Bremen
16: Hamburg
17: Darmstadt
18: Gießen
19: Kassel
20: Mecklenburg-Vorpommern
21: Braunschweig
22: Hannover
23: Lüneburg
24: Weser-Ems
25: Düsseldorf
26: Köln
27: Münster
28: Detmold
29: Arnsberg
30: Koblenz
31: Trier
32: Rheinhessen-Pfalz
33: Saarland
34: Chemnitz
35: Dresden
36: Leipzig

37: Sachsen-Anhalt
38: Schleswig-Holstein
39: Thüringen

*LIST "FRANCE"
*FONT 10
1: ile de France
2: Champagne-Ardenne
3: Picardie
4: Haute-Normandie
5: Centre
6: Basse-Normandie
7: Bourgogne
8: Nord - Pas-de-Calais
9: Lorraine
10: Alsace
11: Franche-Comte
12: Pays de la Loire
13: Bretagne
14: Poitou-Charentes
15: Aquitaine
16: Midi-Pyrenees
17: Limousin
18: Rhone-Alpes
19: Auvergne
20: Languedoc-Roussillon
21: Provence-Alpes-Cote d Azur
22: Corse
23: Guadeloupe
24: Martinique
25: Guyane
26: Reunion

*LIST "PORTUGAL"
*FONT 10
1: Norte
2: Algarve
3: Centro (P)
4: Lisboa
5: Alentejo
6: Região Autónoma dos Açores
7: Região Autónoma da Madeira

*LIST "HOLLAND"
*FONT 10
1: Groningen
2: Friesland (NL)
3: Drenthe
4: Overijssel
5: Gelderland
6: Flevoland
7: Utrecht
8: Noord-Holland
9: Zuid-Holland

10: Zeeland
11: Noord-Brabant
12: Limburg (NL)

*LIST "BELGIUM"
*FONT 10
1: Reg. Bruxelles-Cap.- Brussels Hfdst. gewest
2: Antwerpen
3: Limburg (B)
4: Oost-Vlaanderen
5: Vlaams Brabant
6: West-Vlaanderen
7: Brabant Wallon
8: Hainaut
9: Liege
10: Luxembourg (B)
11: Namur

*LIST "ITALY"
*FONT 10
1: Piemonte
2: Valle d Aosta/Vallée d Aoste
3: Liguria
4: Lombardia
5: Provincia autonoma Bolzano/Bozen
6: Provincia autonoma Trento
7: Veneto
8: Friuli-Venezia Giulia
9: Emilia-Romagna
10: Toscana
11: Umbria
12: Marche
13: Lazio
14: Abruzzo
15: Molise
16: Campania
17: Puglia
18: Basilicata
19: Calabria
20: Sicilia
21: Sardegna

*LIST "LAND"
*FONT 10
1: Afghanistan
2: Albania
3: Algeria
4: Andorra
5: Angola
6: Antigua and Barbuda
7: Argentina
8: Armenia
9: Australia
10: Austria

11: Azerbaijan
12: Bahamas
13: Bahrein
14: Bangladesh
15: Barbados
16: Belarus
17: Belgium
18: Belize
19: Benin
20: Bermuda
21: Bhutan
22: Bolivia
23: Bosnia Herzegovina
24: Botswana
25: Brazil
26: Brunei
27: Bulgaria
28: Burkina Faso
29: Burundi
30: Cambodia
31: Cameroon
32: Canada
33: Cape Verde
34: Central African Republic
35: Chad
36: Chile
37: China
38: Colombia
39: Congo
40: Costa Rica
41: Croatia
42: Cuba
43: Cyprus
44: Czech Republic
45: Dem. People's Republic of Korea(North)
46: Denmark
47: Djibouti
48: Dominica
49: Dominican Republic
50: East Timor
51: Ecuador
52: Egypt
53: El Salvador
54: Equatorial Guinea
55: Eritrea
56: Estonia
57: Ethiopia
58: Fiji
59: Finland
60: France
61: French Polynesia
62: FYRMacedonia
63: Gabon
64: Gambia
65: Georgia
66: Germany
67: Ghana

68: Greece
69: Greenland
70: Grenada
71: Guatemala
72: Guinea
73: Guinea-Bissau
74: Guyana
75: Haiti
76: Honduras
77: Hungary
78: Iceland
79: India
80: Indonesia
81: Iran
82: Iraq
83: Ireland
84: Israel
85: Italy
86: Ivory Coast
87: Jamaica
88: Japan
89: Jordan
90: Kazakhstan
91: Kenya
92: Kosovo (UNSCR1244)
93: Kuwait
94: Kyrgyzstan
95: Laos
96: Latvia
97: Lebanon
98: Lesotho
99: Liberia
100: Libya
101: Liechtenstein
102: Lithuania
103: Luxembourg
104: Madagascar
105: Malawi
106: Malaysia
107: Maldives
108: Mali
109: Malta
110: Mauritania
111: Mauritius
112: Mexico
113: Micronesia
114: Mongolia
115: Montenegro
116: Morocco
117: Mozambique
118: Myanmar
119: Namibia
120: Nepal
121: Netherlands
122: Netherlands Antilles
123: New Caledonia
124: New Zealand

125: Nicaragua
126: Niger
127: Nigeria
128: Norway
129: Oman
130: Pakistan
131: Palestine
132: Panama
133: Papua New Guinea
134: Paraguay
135: Peru
136: Philippines
137: Poland
138: Portugal
139: Puerto Rico
140: Qatar
141: Republic Democratic of Congo
142: Republic of Korea (South)
143: Republic of Moldova
144: Romania
145: Russian Federation
146: Rwanda
147: Saint Pierre and Miquelon
148: San Marino
149: Sao Tome and Principe
150: Saudi Arabia
151: Senegal
152: Serbia
153: Seychelles
154: Sierra Leone
155: Singapore
156: Slovak Republic
157: Slovenia
158: Solomon Islands
159: Somalia
160: South Africa
161: Spain
162: Sri Lanka
163: Sudan
164: Surinam
165: Swaziland
166: Sweden
167: Switzerland
168: Syria
169: Taiwan
170: Tajikistan
171: Tanzania
172: Thailand
173: Togo
174: Trinidad and Tobago
175: Tunisia
176: Turkey
177: Turkmenistan
178: Uganda
179: Ukraine
180: United Arab Emirates
181: United Kingdom

182: United States of America
183: Uruguay
184: Uzbeksitan
185: Vanuatu
186: Vatican City
187: Venezuela
188: Vietnam
189: Yemen
190: Zambia
191: Zimbabwe

*QUESTION 1

Gudde Moien/Mëtten/Owend, mäin Numm ass.....vun infas Institut für angewandte Sozialwissenschaft. Am Optrag vum STATEC mécht infas d'Enquête sur les forces de travail bei de Lëtzebuerger Stéit.
Dës Ëmfro get op Uerder vum Rot vun der Europäescher Unioun an alle Länner déi zu der EU gehéieren duerchgefouert.
*FONT 10
Äre Stot gouf no enger wëssenschaftlecher Method nom Zoufallsprinzip ausgewielt. D'Matmaachen bei dëser Ëmfro ass fräiwëlleg. Fir awer en ëmfaassend adequat Bild vun der Situatioun vun deenen ënnerschiddlechste Stéit zu Lëtzebuerg ze kréien, ass et awer wichteg dass Dir matmaacht. Alleguer d'Äntwerten gi nëmmen fir statistesch Zwecker geholl a streng vertraulech nom lëtzebuergeschen Dateschutzgesetz behandelt.
*FONT 0
Gehéiert dës Telefonsnummer zu engem private Stot?

1:ja
2:nein
*FONT 9
7: keine Klärung möglich - Ausfall

*QUESTION 125478
*FONT 9
Welche Sprache wird im Haushalt gesprochen?

1: Luxemburgisch
2: Deutsch
3: Französisch
4: Englisch
5: Portugiesisch

9: ZP/KP spricht keine der Zielsprachen / Sprache vollkommen unbekannt
INT: bitte notfalls auf der nächsten Seite bestätigen

*QUESTION 2
*FONT 10
Gudde Moien/Mëtten/Owend, mäin Numm ass.....vun infas Institut für angewandte Sozialwissenschaft. Am Optrag vum STATEC mécht infas d'Enquête sur les forces de travail bei de Lëtzebuerger Stéit.
Dës Ëmfro get op Uerder vum Rot vun der Europäescher Unioun an alle Länner déi zu der EU gehéieren duerchgefouert.
Äre Stot gouf no enger wëssenschaftlecher Method nom Zoufallsprinzip ausgewielt. D'Matmaachen bei dëser Ëmfro ass fräiwëlleg. Fir awer en ëmfaassend adequat Bild vun der Situatioun vun deenen ënnerschiddlechste Stéit zu Lëtzebuerg ze kréien,

ass et awer wichteg dass Dir matmaacht. Alleguer d’Äntwerten gi nëmmen fir statistesch Zwecker geholl a streng vertraulech nom lëtzebuergeschen Dateschutzgesetz behandelt.
Gehéiert dës Telefonsnummer zu engem private Stot?
*FONT 0
Fir unzefänken géif ech gären mat enger erwuessener Persoun aus dem Stot schwätzen.
*?TXT
*FONT 10
1: am Apparat - Interview beginnen
2: später erreichbar - *FONT 11 vager Termin *FONT 10
3: später erreichbar - *FONT 11 definitiver Termin *FONT 10
4: geben grundsätzlich keine Auskunft
*FONT 9

Please enter reason for not (further) interviewing this address

14: Fax/Modem
15: legt sofort auf
23: nicht abgehoben
24: Anrufbeantworter
25: besetzt
27: Ansagedienst, kein Anschluß unter dieser Nummer
28: Nummer funktioniert nicht/keine Verbindung
44: HH nicht in Luxemburg
45: HH bereits befragt

*QUESTION 2501
X1

Fir d’éischt stellen ech Iech e puer Froen iwwert äre Stot an d’Leit déi dra wunnen.

A wéi enger Gemeng wunn Dir?

*FONT 10

*QUESTION 100
X2

Wéivill Persounen liewen an ärem Stot - mat Iech selwer?
Enner Stot versti mir eng Gemeinschaft vu Persounen déi zesumme liewen.
Wien alleng lieft bilt en eegene Stot.
*FONT 9
Lebe allein = 01 eingeben
*FONT 0

*QUESTION 200
X3

Ech géif gär d’Virnimm vun alle Persounen déi am Stot liewen erfaassen an a wéi enger Relatioun si zu Iech stinn.
Fänke mer mat Iech selwer un.
*FONT 9
INT: anstelle des Namens können auch auf andere Art und Weise auf

die einzelnen Personen Bezug genommen werden, falls die Zp das wünscht - Name muss aber
eindeutig für evtl. erneute Kontaktierung sein.
INT: mit Zp beginnen
*FONT 0
01: 1. Person *ALPHA 02: Beziehung zu ZP *NUMBER *FONT 9 INT: ist immer 01=Bezugsperson*FONT 0
03: 2. Person *ALPHA 04: Beziehung zu ZP *NUMBER
05: 3. Person *ALPHA 06: Beziehung zu ZP *NUMBER
07: 4. Person *ALPHA 08: Beziehung zu ZP *NUMBER
09: 5. Person *ALPHA 10: Beziehung zu ZP *NUMBER
11: 6. Person *ALPHA 12: Beziehung zu ZP *NUMBER
13: 7. Person *ALPHA 14: Beziehung zu ZP *NUMBER
15: 8. Person *ALPHA 16: Beziehung zu ZP *NUMBER
17: 9. Person *ALPHA 18: Beziehung zu ZP *NUMBER *FONT 9

INT: Bezugsperson vercoden! Notfalls Scrollbalken beachten!*FONT 10
02= Conjoint / Liewenspartner
03= Kand vun der Referenzpersoun a vum Conjoint / Liewenspartner
04= Kand vun der Referenzpersoun
05= Kand vum Conjoint / Liewenspartner
06= Papp vun der Referenzpersoun
07= Papp vum Conjoint / Liewenspartner
08= Mamm vun der Referenzpersoun
09= Mamm vum Conjoint / Liewenspartner
10= Grousspapp/-mamm vun der Referenzpersoun
11= Grousspapp/-mamm vum Conjoint / Liewenspartner
12= Enkel vun der Referenzpersoun an/oder vum Conjoint / Liewenspartner
13= Enkelin vun der Referenzpersoun an/oder vum Conjoint / Liewenspartner
14= Brudder vun der Referenzpersoun
15= Schwëster vun der Referenzpersoun
16= Brudder vum Conjoint / Liewenspartner
17= Schwëster vum Conjoint / Liewenspartner
18= Anere Familljemember vun der Referenzpersoun
19= Anere Familljemember vum Conjoint / Liewenspartner
20= Eedem, Schnauer vun der Referenzpersoun/Conjoint
21= Aner
97= verweigert - 98= weiß nicht

*QUESTION 101
A1
*?FONTX
Lieft Dir stänneg ...
*?FONTY
Lieft *?FONTZ *? Name[?R]*?FONTY stänneg ...
*FONT 9
INT : bezogen auf den Zeitpunkt *? Zeitraum
*FONT 0
1: hei an dësem privaten Stot?
3: an engem kollektive Stot, ass/sinn awer hei am Stot ugemellt?
4: an engem anere private Stot um Territoire vun Lëtzebuerg?

*QUESTION 102
#A2
*?FONTX
Sidd Dir...
*?FONTY

Ass *? Name[?R] ....
*FONT 9
INT: Nennung zuordnen - bei Bedarf vorlesen

ACHTUNG: Fragen Sie bitte nach einer "kompetenten" Person. Diese
Person ist dann als Bezugsperson zu betrachten und erhält die Personennummer=01
*FONT 0
02: Conjoint / Liewenspartner
03: Kand vun der Referenzpersoun a vum Conjoint / Liewenspartner
04: Kand vun der Referenzpersoun
05: Kand vum Conjoint / Liewenspartner
06: Papp vun der Referenzpersoun
07: Papp vum Conjoint / Liewenspartner
08: Mamm vun der Referenzpersoun
09: Mamm vum Conjoint / Liewenspartner
10: Grousspapp/-mamm vun der Referenzpersoun
11: Grousspapp/-mamm vum Conjoint / Liewenspartner
12: Enkel vun der Referenzpersoun an/oder vum Conjoint / Liewenspartner
13: Enkelin vun der Referenzpersoun an/oder vum Conjoint / Liewenspartner
14: Brudder vun der Referenzpersoun
15: Schwëster vun der Referenzpersoun
16: Brudder vum Conjoint / Liewenspartner
17: Schwëster vum Conjoint / Liewenspartner
18: Anere Familljemember vun der Referenzpersoun
19: Anere Familljemember vum Conjoint / Liewenspartner
20: Eedem, Schnauer vun der Referenzpersoun/Conjoint
21: Aner

*QUESTION 103
#A3
*FONT 9
INT: bitte eintragen - falls unklar nachfragen
*FONT 10
*?FONTX
Sidd Dir...
*?FONTY
Ass *? Name[?R] ....
*FONT 10
1: Männlech
2: Weiblech

*QUESTION 104
#A4
*?FONTX
Wéini sidd Dir gebuer?
*?FONTY
Wann ist *? Name[?R] gebuer?
*FONT 9
97= verweigert, 98= weiß nicht
9997= verweigert, 9998= weiß nicht
*FONT 10
1: Dag: *NUMBER
2: Mount: *NUMBER
3: Joer: *NUMBER

*QUESTION 70000
*FONT 9

Bitte darauf achten, dass die Bezugsperson ein gültiges Geburtsdatum hat und über 15 Jahre alt ist!!!
Es kann sonst kein Interview geführt werden!

*QUESTION 700

De Gebuertsdag ...

1: ... läit zwëschen dem 1. Januar an dem Enn vun der Referenzwoch

2: .... läit nom Enn vun der Referenzwoch

*QUESTION 105
#A5
*?FONTX
Sidd Dir...
*?FONTY
Ass *? Name[?R] ....
*FONT 9
INT: Zum Zeitpunkt der Referenzwoche *? Zeitraum
*FONT 0
1:Jonggesell
2:Bestuet
3:Witfra/Witmann
4:Gescheet oder getrennt liewend
5:an enger agedroener Liewenspartnerschaft (PACS, Pacte civil de solidarité)

*QUESTION 70113
G1_N
*?FONTX
Wéi eng Situatioun war fir Iech zoutreffend an der Zäit vum *? Zeitraum ?
*?FONTY
Wéi eng Situatioun war fir *? Name[?R] zoutreffend an der Zäit vum *? Zeitraum ?
*FONT 0
1: Huet geschafft, dozou zielen och onbezuelten Aarbechten an engem Familljebetrib, oder eng Léier, resp. e bezuelte Stage
7: Hausfra/Hausmann
2: Chômeur
3: Schüler, Student, an der Ausbildung, onbezuelt Aarbecht
4: An der Pensioun, an der fréizäiteger Pensioun oder mat der Aktivitéit opgehal
5: Permanent Invaliditéit
8: Aner Situatioun ouni Aktivitéit

*QUESTION 106
A6
*?FONTX
Hutt Dir déi lëtzebuergesch Nationalitéit?
*?FONTY
Huet *? Name[?R] déi lëtzebuergesch Nationalitéit?
*FONT 9
INT: bezogen auf den Zeitraum *? Zeitraum
*FONT 10
1: jo, nëmmen déi lëtzebuergesch
2: jo, déi lëtzebuergesch an eng auslännesch Nationalitéit
3: nee

*QUESTION 10601
*FONT 0
Wéi eng auslännesch Nationalitéit ass daat?
*FONT 9
INT: nicht vorlesen
*FONT 10

*QUESTION 10602
*FONT 10
Soss eng Nationalitéit, an zwar...

*QUESTION 107
A7
*?FONTX
Sidd Dir zu Lëtzebuerg gebuer?
*?FONTY
Ass *? Name[?R] zu Lëtzebuerg gebuer?
*FONT 0
1: jo
2: nee

*QUESTION 10701
A7_1

A wéi engem Land war dat?
*FONT 10

*QUESTION 1070102
*FONT 10
Soss een Land, an zwar...

*QUESTION 10702
A7a
*?FONTX
Säit wéivill Joer hutt Dir Ären stännegen
Wunnsetz zu Lëtzebuerg?
*?FONTY
Säit wéivill Joer huet *? Name[?R] sain stännegen
Wunnsetz zu Lëtzebuerg?
*FONT 9
INT: falls Zeitraum kleiner als ein Jahr, bitte 1 eingeben.
*FONT 10
1: Säit *NUMBER Joer

*QUESTION 108
A8
*?FONTX
War ären Wunnsetz virun 12 Méint, also am *?refzeit_13 deeselwechten wei am
*?refzeit?
*?FONTY
War den Wunnsetz vum *? Name[?R] virun 12 Méint, also am *?refzeit_13
deeselwechten wei am *?refzeit?
*FONT 0
1:jo
2:nee

*QUESTION 10801

A8a

Louch deen Wunnsetz zu Lëtzebuerg?

1:jo
2:nee

*QUESTION 10803
A8c

A wéi engem Land war dat?
*FONT 10

*QUESTION 1080301

A wéi enger Regioun war dat?
*FONT 10

*QUESTION 1080302

A wéi enger Regioun war dat?
*FONT 10

*QUESTION 1080303

A wéi enger Regioun war dat?
*FONT 10

*QUESTION 1080304

A wéi enger Regioun war dat?
*FONT 10

*QUESTION 1080305

A wéi enger Regioun war dat?
*FONT 10

*QUESTION 1080306

A wéi enger Regioun war dat?
*FONT 10

*QUESTION 10902
A9b

Sot mer w.e.g. den genee Wunnuert an d’Regioun

*QUESTION 4455
*QUESTION 4456

*QUESTION 987654

*FONT 9
Hier endet die Haushaltsmatrix, das Interview wird nun mit der ersten Person

im Haushalt begonnen!

*QUESTION 9998

*QUESTION 999999

***QUESTION 9000
***FONT 9
**Interviewer: Sprache auswählen
**
**1: Luxemburgisch
**2: Deutsch
**3: Französisch
**4: Englisch
**5: Portugiesisch
**
**9: ZP/KP spricht keine der Zielsprachen / Sprache vollkommen unbekannt
**INT: bitte notfalls auf der nächsten Seite bestätigen

*QUESTION 1111100

*QUESTION 11111

*QUESTION 11112
*FONT 10
Gudde Moien/Mëtten/Owend, mäin Numm ass.....vun infas Institut für angewandte Sozialwissenschaft. Am Optrag vum STATEC mécht infas d'Enquête sur les forces de travail bei de Lëtzebuerger Stéit.
Dës Ëmfro get op Uerder vum Rot vun der Europäescher Unioun an alle Länner déi zu der EU gehéieren duerchgefouert.
Äre Stot gouf no enger wëssenschaftlecher Method nom Zoufallsprinzip ausgewielt. D'Matmaachen bei dëser Ëmfro ass fräiwëlleg. Fir awer en ëmfaassend adequat Bild vun der Situatioun vun deenen ënnerschiddlechste Stéit zu Lëtzebuerg ze kréien, ass et awer wichteg dass Dir matmaacht. Alleguer d'Äntwerten gi nëmmen fir statistesch Zwecker geholl a streng vertraulech nom lëtzebuergeschen Dateschutzgesetz behandelt.*FONT 9
Bisher gesprochen:
?BISHER[1]?BISHER[2]*?BISHER[3]*?BISHER[4]*?BISHER[5]*?BISHER[6]*?BISHER[7]*?BISHER[8]*?BISHER[9]
*FONT 0
Mat wiem kann ech elo en Interview maachen?
*FONT 0
 1: *? Name[1] ***? APPOINTMENT_TEXT[1]
 2: *? Name[2] ***? APPOINTMENT_TEXT[2]
 3: *? Name[3] ***? APPOINTMENT_TEXT[3]
 4: *? Name[4] ***? APPOINTMENT_TEXT[4]
 5: *? Name[5] ***? APPOINTMENT_TEXT[5]
 6: *? Name[6] ***? APPOINTMENT_TEXT[6]
 7: *? Name[7] ***? APPOINTMENT_TEXT[7]
 8: *? Name[8] ***? APPOINTMENT_TEXT[8]
 9: *? Name[9] ***? APPOINTMENT_TEXT[9]
*FONT 9

INT: Wenn momentan kein weiteres Interview möglich, dann Code 10/11 auswählen und einen Termin vereinbaren.
Wenn aufgrund Sprachprobleme kein Interview möglich ist, Button 'keine Verständigung möglich/Sprache auswählen'
und anschließend über Code 10/11 den Kontakt mit einem Termin beenden
INT: Verweigerung für Einzelpersonen: Personencode auswählen und im Personeninterview über Code 7 den Grund auswählen
*FONT 9
10: momentan keine Person erreichbar -*FONT 7 vager Termin *FONT 9
11: momentan keine Person erreichbar -*FONT 7 definitiver Termin
*FONT 9

Please enter reason for not (further) interviewing this address

14: Fax/Modem
15: legt sofort auf
23: nicht abgehoben
24: Anrufbeantworter
25: besetzt
27: Ansagedienst, kein Anschluß unter dieser Nummer
28: Nummer funktioniert nicht/keine Verbindung
36: HH verweigert jegliche Auskunft => BITTE ERLÄUTERN
44: HH nicht in Luxemburg
45: HH bereits befragt

*QUESTION 325478
*FONT 9
Welche Sprache wird im Haushalt gesprochen?

1: Luxemburgisch
2: Deutsch
3: Französisch
4: Englisch
5: Portugiesisch

9: keine Verständigung in einer der Zielsprachen möglich
INT: bitte notfalls auf der nächsten Seite bestätigen

*QUESTION 9999
#Ende CVS

Übergang zur nächsten Person im Haushalt.

*? AskHouseHold

*QUESTION 100000001
InterviewNumber: *? TTInterviewNumber

DisplayField1: *? TTDisplayField1

Aktuelle Person: *? TTDisplayField2
Alter: *? Age
Status: *? FamState

*FONT 9 klären ob bezeichnete Person zu sprechen *FONT 0

gewünschte Person bzw. Stellvertreter für *? TTDisplayField2 ist am Apparat.
*FONT 9
Stellvertreter-Interview ist vorgesehen ab: *?TextbeginnProxy
*FONT 10
1: Ja, weiter
2: Nein, Person ist jetzt nicht zu sprechen

3: Ja, StellvertreterInterview möglich

7: Person verweigert

***QUESTION 225478
**
**Welche Sprache wird im Haushalt gesprochen?
**
**1: Luxemburgisch
**2: Deutsch
**3: Französisch
**4: Englisch
**5: Portugiesisch
**
**9: keine Verständigung in einer der Zielsprachen möglich
**INT: bitte notfalls auf der nächsten Seite bestätigen

***QUESTION 225479
***FONT 9
**Ist Verständigung in dieser Sprache möglich
**
**1: ja
**2: nein

*QUESTION 10002

Bestimmung Stellvertreter

1: *? Name[1]
2: *? Name[2]
3: *? Name[3]
4: *? Name[4]
5: *? Name[5]
6: *? Name[6]
7: *? Name[7]
8: *? Name[8]
9: *? Name[9]

10: andere Person, und zwar:

*QUESTION 201
#B1

Bei den folgenden Froen geet et ëm jiddwer Form vun Aarbecht bzw. jiddwer Tätegkeet, déi op Bezuelung
ausgeriichtt ass. Et kann sech dobäi och ëm eng Tätegkeet mat enger Dauer vun enger Stonn pro
Woch handelen.
*?FONTX
Hutt dir an der Woch vum *? Zeitraum mindestens
eng Stonn géint Bezuelung, als Salarié, als Selbststännegen oder als matschaffenden Familljemember
geschafft?
*?FONTY
Huet *? PROXY_PERSON an der Woch vum *? Zeitraum mindestens
eng Stonn géint Bezuelung, als Salarié, als Selbststännegen oder als matschaffenden Familljemember
geschafft?
*FONT 0
1: jo
2: nee

*QUESTION 20102
B1b
*?FONTX
Gidd dir normalerweis enger bezuelter Aarbecht (vun mindestens
enger Stonn) no, déi awer an der Woch vum *? Zeitraum net ausgeübt konnt
ginn, z.b. wéinst Krankheet, Congé, Congé parental etc.?
*?FONTY
Geet *? PROXY_PERSON normalerweis enger bezuelter Aarbecht (vun mindestens
enger Stonn) no, déi awer an der Woch vum *? Zeitraum net ausgeübt konnt
ginn, z.b. wéinst Krankheet, Congé, Congé parental etc.?
*FONT 0
1:jo
2:nee

*QUESTION 202
#B2
*?FONTX
Wat ass den Haaptgrond datt, dir während der Woch vum
*? Zeitraum (iwwerhaapt) net geschafft huet?
*?FONTY
Wat ass den Haaptgrond datt *? PROXY_PERSON während der Woch vum
*? Zeitraum (iwwerhaapt) net geschafft hutt?
*FONT 0
10: Schlecht Wieder
01: Kuerzaarbecht wéinst techneschen oder wiertschaftlechen Grënn
02: Aarbechtskonflikt
03: Schoul oder berufflech Aus- oder Weiderbildung
04: Krankheet, Accident oder zäitweileg Aarbechtsonfähegkeet
05: Congé de maternité
06: Congé parental
07: Congé
08: Compensationscongé (am Kader vun enger Aarbechtszäitregelung)
09: Aner Grënn (z. B. perséinlech oder familljär Verpflichtungen)

*QUESTION 301
#C1
*?FONTX
Wéi vill Aarbechten oder Aktivitéiten hat dir während

der Woch vum *? Zeitraum?
*?FONTY
Wéi vill Aarbechten oder Aktivitéiten hat *? PROXY_PERSON während
der Woch vum *? Zeitraum?
*FONT 0
1: Hat eng eenzeg Aarbecht/Aktivitéit
2: Hat e puer Aarbechten/Aktivitéiten (aus engem aneren Grond wéi e Wiessel vum Employeur)

*QUESTION 30000

Bezeit w.e.g déi folgend Angaben op Haapttätegkeet
*FONT 9
INT: im Zweifelsfall ist es jene mit der längsten Arbeitszeit gemeint

*QUESTION 302
C2
*?FONTX
Hutt dir an der Zäit *? Zeitraum geschafft als...
*?FONTY
Huet *? PROXY_PERSON an der Zäit *? Zeitraum geschafft als...
*FONT 0
3: Salarié
2: Indépendant (dee kee Salarié beschäftegt)
1: Employeur (mat engem oder méi Salariéen)
4: Als onbezuelten Hëllef an der Famill

*QUESTION 303
C3
*?FONTX
Wéi vill Stonnen schafft dir normalerweis pro Woch?
*?FONTY
Wéi vill Stonnen schafft *? PROXY_PERSON normalerweis pro Woch?
*FONT 9
INT: nicht vorlesen
Wenn Arbeitszeit von von Woche zu Woche oder von Monat zu Monat beträchtlich schwankt - Button benutzen
*FONT 10
Normal geleeschten Aarbechtsstonnen

*QUESTION 304
C4
*?FONTX
Wéi vill Stonnen hutt dir während der Woch vum *? Zeitraum
effektiv geschafft?
*?FONTY
Wéi vill Stonnen huet *? PROXY_PERSON während der Woch vum *? Zeitraum
effektiv geschafft?
*FONT 10
Effektiv geschafften Stonnen

*QUESTION 30499
*FONT 9
Interviewer: Eingabe unplausibel - geleistete Arbeitsstunden in der Referenzwoche müssen größer Null
sein, da lt. Frage B1 in der Referenzwoche gearbeitet wurde.

Bitte klären, welche Angabe korrekt ist.

1:hat in Referenzwoche gearbeitet - geleistete Arbeitsstunden korrigieren
2:geleistete Arbeitsstunden in Referenzwoche=0 - Arbeitsstatus in Referenzwoche korrigieren

*QUESTION 305
C5
*?FONTX
Wat ass den Haaptgrond dofir, datt dir während der Woch vum
*? Zeitraum eng Zuel vun Stonnen geschafft huet, déi sech vun ärer normaler Stonnenzuel ënnerscheet?
*?FONTY
Wat ass den Haaptgrond dofir, datt *? PROXY_PERSON während der Woch vum
*? Zeitraum eng Zuel vun Stonnen geschafft huet, déi sech vun hirer/senger normaler
Stonnenzuel ënnerscheet?
*FONT 0
01: Variable Horaire (Horaire mobile)
16: Iwwerstonnen
02: Aner Grënn
03: Schlecht Wieder
04: Kuerzaarbecht aus techneschen oder wiertschaftlechen Grënn
05: Aarbechtskonflikt
06: Schoulesch oder berufflech Aus- oder Weiderbildung
07: Variablen Horaire (z. B. Horaire mobile)
08: Krankheet, Accident oder zäitweileg Aarbechtsonfähegkeet
09: Congé de maternité oder Congé parental
10: Congé spécial aus perséinlechen oder familljären Grënn
11: Congé
12: Feierdeeg
13: Ufank op enger neier Aarbechtsplaz oder Wiessel vun der Aarbechtsplaz an der Referenzwoch
14: Op enger Plaz opgehalen ouni bannent der Referenzwoch op enger neier Plaz unzefänken
15: Aner Grënn

*QUESTION 30501
C5a
*?FONTX
Hutt dir méi wéi 3 Méint op der Aarbecht gefeelt?
*?FONTY
Huet *? PROXY_PERSON méi wéi 3 Méint
op der Aarbecht gefeelt?
*FONT 0
1: Jo
2: Nee

*QUESTION 30502
C5b
*?FONTX
Hutt dir en Traitement, e Gehalt oder Familljenzoulagen kritt?
*?FONTY
Huet *? PROXY_PERSON en Traitement, e Gehalt oder Familljenzoulagen kritt?
*FONT 9

INT: nicht vorlesen (bezogen auf den Abwesenheitszeitraum)
*FONT 10
2: Jo, et gouf en Traitement/e Gehalt oder Familljenzoulagen , déi der Halschent vum Traitement/Gehalt entsprach huet
3: Jo, et gouf en Traitement/e Gehalt oder Familljenzoulagen, déi manner wéi der Halschent vum Traitement/Gehalt entsprach huet

*QUESTION 306
C6
*?FONTX
Hutt dir während der Woch vum *? Zeitraum
bezuelten Iwwerstonnen op ärer Haaptaarbechtsplaz
gemaach?
*?FONTY
Huet *? PROXY_PERSON während der Woch vum *? Zeitraum
bezuelten Iwwerstonnen op hirer/senger Haaptaarbechtsplaz gemach?
*FONT 0
1: Jo
2: Nee

*QUESTION 30601
C6a

Wéi vill Iwwerstonnen hutt dir gemaach?
*FONT 9
INT: bezogen auf die *? Zeitraum
INT: mehr als 100 Überstunden = 95 angeben
*FONT 10
Zuel vun den Iwwerstonnen

*QUESTION 30602
C6b

Wéi vill vun dësen Iwwerstonnen gi bezuelt?
*FONT 9
INT: bezogen auf die *? Zeitraum
*FONT 10
Zuel vun den bezuelten Iwwerstonnen

*QUESTION 30603
C6c
*?FONTX
A fir wéi vill vun deene Stonnen kritt dir als Ausgläich fräi?
*?FONTY
A fir wéi vill vun deene Stonnen kritt *? PROXY_PERSON als Ausgläich fräi?
*FONT 9
INT: bezogen auf die *? Zeitraum
*FONT 10
Zuel vun den Iwwerstonnen

*QUESTION 30604
C6d
*?FONTX
Wat ass den Grond datt dir an der Woch *? Zeitraum
Iwwerstonnen gemaach hutt?
*?FONTY

Wat ass den Grond datt *? PROXY_PERSON an der Woch *? Zeitraum Iwwerstonnen gemaach huet?
*FONT 0
1: Fräiwëlleg
2: Aus finanzielle Grënn
3: Op Demande vum Patron

*QUESTION 30701
C7_1
*?FONTX
Schafft Dir (op ärer Haaptaarbechtsplaz) gewéinlech oder ni:
*?FONTY
Schafft *? PROXY_PERSON (op senger/ hirer Haaptaarbechtsplaz) gewéinlech oder ni:
*FONT 8
Schichten
*FONT 0
1: Gewéinlech
**2: Heiansdo
3: Ni

*QUESTION 30702
C7_2
*?FONTX
Hutt Dir an deenen leschten 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) (op ärer Haaptaarbechtsplaz) gewéinlech, heiansdo oder ni:
*?FONTY
Huet *? PROXY_PERSON an deenen leschten 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) (op senger/ hirer Haaptaarbechtsplaz) gewéinlech, heiansdo oder ni:
*FONT 8
Owes geschafft
*FONT 0
1: Gewéinlech
2: Heiansdo
3: Ni

*QUESTION 30703
C7_3
*?FONTX
Hutt Dir an deenen leschten 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) (op ärer Haaptaarbechtsplaz) gewéinlech, heiansdo oder ni:
*?FONTY
Huet *? PROXY_PERSON an deenen leschten 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) (op senger/ hirer Haaptaarbechtsplaz) gewéinlech, heiansdo oder ni:
*FONT 8
Nuets geschafft
*FONT 0
1: Gewéinlech
2: Heiansdo
3: Ni

*QUESTION 30704
C7_4
*?FONTX
Hutt Dir an deenen leschten 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) (op ärer Haaptaarbechtsplaz) gewéinlech, heiansdo oder ni:
*?FONTY

Huet *? PROXY_PERSON an deenen leschten 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) (op senger/ hirer Haaptaarbechtsplaz) gewéinlech, heiansdo oder ni:
*FONT 8
Samschdes geschafft
*FONT 0
1: Gewéinlech
2: Heiansdo
3: Ni

*QUESTION 30705
C7_5
*?FONTX
Hutt Dir an deenen leschten 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) (op ärer Haaptaarbechtsplaz) gewéinlech, heiansdo oder ni:
*?FONTY
Huet *? PROXY_PERSON an deenen leschten 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) (op senger/ hirer Haaptaarbechtsplaz) gewéinlech, heiansdo oder ni:
*FONT 8
Sonndes geschafft
*FONT 0
1: Gewéinlech
2: Heiansdo
3: Ni

*QUESTION 30706
C7_6
*?FONTX
Hutt Dir an deenen leschten 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) (op ärer Haaptaarbechtsplaz) gewéinlech, heiansdo oder ni:
*?FONTY
Huet *? PROXY_PERSON an deenen leschten 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) (op senger/ hirer Haaptaarbechtsplaz) gewéinlech, heiansdo oder ni:
*FONT 8
Doheem geschafft
*FONT 0
1: Gewéinlech
2: Heiansdo
3: Ni

*QUESTION 308
C8
*?FONTX
Hutt Dir an deenen leschten 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) Teletravail gemaach?
*?FONTY
Huet *? PROXY_PERSON an deenen leschten 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) Teletravail gemaach?
*FONT 9
INT: Telearbeit = Téletravail
*FONT 10
1: Jo
2: Neen

*QUESTION 30801
C8a

Wéivill Stonnen Teletravail si gemaach ginn?
*FONT 9

INT: nur bei Bedarf vorlesen - Spontannennung zuordnen
*FONT 10
1: manner wéi 4 Stonnen
2: 4 bis 7 Stonnen
3: 8 bis 15 Stonnen
4: 16 bis 31 Stonnen
5: méi wéi 31 Stonnen

*QUESTION 309
C9
*?FONTX
An wéi engem Betrib hutt Dir an der Woch vum *? Zeitraum är Haaptaktivitéit ausgeübt?
*?FONTY
An wéi engem Betrib huet*? PROXY_PERSON an der Woch vum
*? Zeitraum seng/ hier Haaptaktivitéit ausgeübt?
*FONT 10
Numm vum Betrib:

*QUESTION 30902
C9b

Befënnt sech dësen Betrib...

1: an der Gemeng wou Dir wunnt
2: an enger anerer Gemeng zu Lëtzebuerg, an zwar...
3: am Ausland

*QUESTION 3090203
C9b4

*FONT 9
aner Gemeng zu Lëtzebuerg:
*FONT 10

*QUESTION 3090201
C9b1

An wéi engem aneren Land befënnt sech dësen Betrib?
*FONT 10

*QUESTION 309020101
C9b2

An wéi enger Regioun läit dat?
*FONT 10

*QUESTION 309020102
C9b2

An wéi enger Regioun läit dat?
*FONT 10

*QUESTION 309020103
C9b2

An wéi enger Regioun läit dat?

*FONT 10

*QUESTION 309020104
C9b2

An wéi enger Regioun läit dat?
*FONT 10

*QUESTION 309020105
C9b2

An wéi enger Regioun läit dat?
*FONT 10

*QUESTION 309020106
C9b2

An wéi enger Regioun läit dat?
*FONT 10

*QUESTION 3090202
C9b3

Wéi ass d’Adress vun dësem Betrib?
*FONT 9
Land und Region

*QUESTION 30903
C9c

Zu wéi engem Aktivitéitsberäich (Industrie, Commerce, Administratioun asw.) gehéiert dësen Betrib?
*FONT 9
Gemeint ist die Arbeitsstätte nicht das gesamte Unternehmen
ACHTUNG:
Im Falle eines Zeitarbeitsvertrags mit einer Zeitarbeitsfirma bitte nicht die Zeitarbeitsfirma angeben,
sondern den Betrieb, in dem die Person arbeitet

*QUESTION 310
C10

Wéivill Persounen hunn an der Woch vum *? Zeitraum an dësem Betrib geschafft?
*FONT 9
INT: nicht vorlesen, zuordnen.
Bei weniger als 10 Personen zuerst Code 10 eingeben und anschließend die genaue Anzahl eintragen.
*FONT 10
10: Genaue Angabe der Zahl der Personen, wenn zwischen 1 und 10

11: 11-19 Personen
12: 20-49 Personen
13: 50 und mehr Personen
14: weiß nicht, aber unter 11
15: weiß nicht, aber über 10

*QUESTION 31001

*FONT 10
Genaue Angabe der Zahl der Personen, wenn zwischen 1 und 10...

*QUESTION 311
C11
*?FONTX
Wéi een Beruff hutt Dir an der Woch vum *? Zeitraum an aerer Haaptaktivitéit ausgeübt?
Sot mer w.e.g. déi genee Beruffsbezeechnung.
*?FONTY
Wéi een Beruff huet *? PROXY_PERSON an der Woch vum *? Zeitraum an senger/ hirer Haaptaktivitéit ausgeübt?
Sot mer w.e.g. déi genee Beruffsbezeechnung.
*FONT 9
INT: genau beschreiben lassen, z.B. nicht Elektriker, sondern Elektroinstallateur
nicht Verkäuferin, sondern Schuhverkäuferin, nicht Sachbearbeiter, sondern z.B. Arbeitsvorbereiter,
Buchhalter

*QUESTION 31101
C11a
*?FONTX
Hutt Dir eng Responsabilitéit an de Beräicher Encadrement oder Iwwerwaachung?
*?FONTY
Huet *? PROXY_PERSON eng Responsabilitéit an de Beräicher Encadrement oder Iwwerwaachung?
*FONT 0
1: Jo
2: Nee

*QUESTION 31102
C11b

Wéivill Mataarbechter falen ënnert dës Responsabilitéit?

*QUESTION 312
C12

Wéini huet d’Astellung beim aktuellen Employeur ugefaang oder ass d’Aarbecht als Indépendant opgeholl ginn ?
*FONT 9
Bitte überprüfen, ob Geburtsjahr mit eingegebener Jahreszahl plausibel ist.
*?Geburtsjahr
Ansonsten vorsichtig nachfragen.

verweigert = 97/9997; weiß nicht = 98/9998
*FONT 0
1: Mount: *NUMBER
2: Joer: *NUMBER

*QUESTION 31201
C12a

War d'Administration de l'Emploi (ADEM) an dësem Engagement implizéiert?

1: Jo
2: Nee

*QUESTION 313
C13
*?FONTX
Hutt Dir eng Vollzäitaarbecht oder Deelzäitaarbecht?
*?FONTY
Huet *? PROXY_PERSON eng Vollzäitaarbecht oder Deelzäitaarbecht?
*FONT 9
INT: nicht vorlesen
*FONT 10
1: Vollzeittätigkeit
2: Teilzeittätigkeit

*QUESTION 31301
C13a

Aus wéi enge Grënn?

1: momentan schoulesch- oder berufflech Aus- oder Weiderbildung
2: Krankheet oder Betreiungs/Fleegebedürftegkeet
3: Betreiung vu Kanner oder ofhängegen Erwuessenen
4: aner familljär oder perséinlech Grënn
5: et konnt keng Ganzdagsaarbecht fonnt ginn
6: aner Grënn

*QUESTION 31302
C13b

Wat ass den Haaptgrond, datt d'Persoun Deelzäitaarbecht mécht?

1: E gëeegente Service, fir d'Kanner ënnerzebréngen steet net zur Verfügung oder ass ze deier
2: E gëeegente Service fir krank, handicapéiert oder al Leit ënnerzebréngen steet net zur Verfügung oder ass ze deier
3: E gëeegente Service fir gläichzäiteg Kanner a krank, handicapéiert oder al Leit ënnerzebréngen steet net zur Verfügung oder ass ze deier
4: En anere Grond, deen näischt mat den Services d'accueil ze dinn huet

*QUESTION 314
C14

Huet d'Aarbecht e permanente Charakter (z.B. Contrat à durée indéterminée) oder en temporären?
*FONT 9
INT: lt. Arbeitsvertrag - nicht vorlesen
*FONT 10
1: Unbefristete Tätigkeit / Arbeitsvertrag
2: Befristete Tätigkeit / Arbeitsvertrag

*QUESTION 31402
C14b

Aus wéi enge Grënn?
*FONT 9

INT: nur bei Bedarf vorlesen - Spontannennung zuordnen
INT: nur den Hauptgrund eintragen
*FONT 10
Et handelt sech ëm eng Mesure de mise au travail vun der ADEM:

5: Contrat appui-emploi (CAE), contrat initiation-emploi (CIE) am privaten oder ëffentleche Sektor

6: Ausbildungsmoossnamen (FORMA) fir eng besser Integratioun vun de Leit, déi eng Aarbecht sichen(inklusiv Erwuessenebildung, AP)

7: Aner Moossnamen: Insertiounsstage an der Entreprise (SIE), beruffleche Réinsertiounsstage (SRP), Assistentenpool (PA), Spezialmoossnamen (MS, Mesures spéciales), Beschäftegungsaktiounen (MT, Mises au travail)

1: Et handelt sech ëm e Kontrakt iwwert eng bestëmmten Ausbildungszäit (Léierzäit, Stagen)
2: Et gouf keng permanent Aarbechtsplaz fonnt
3: Et war keng permanent Aarbechtsplaz gewënscht
4: Et handelt sech ëm e Kontrakt fir eng Proufzäit

*QUESTION 315
C15

Wéi laang geet deen zäitlech begrenzten Aarbechtskontrakt fir d'Haaptaktivitéit?
*FONT 9
INT: nur bei Bedarf vorlesen - Spontannennung zuordnen
*FONT 10
1: Manner wéi e Mount
2: 1 bis 3 Méint
3: 4 bis 6 Méint
4: 7 bis 12 Méint
5: 13 bis 18 Méint
6: 19 bis 24 Méint
7: 25 bis 36 Méint
8: Méi wéi 3 Joer

*QUESTION 316
C16

Ass dëst een Aarbechtskontrakt mat enger Interimsagence?

1: Jo
2: Nee

*QUESTION 31601
C16a
*?FONTX
Sidd Dir an enger Gewerkschaft?
*?FONTY
Ass *? PROXY_PERSON an enger Gewerkschaft?
*FONT 0
1: Jo
2: Nee

*QUESTION 31602

C16b

Zanter wéini?
*FONT 9
Bitte überprüfen, ob Geburtsjahr mit eingegebener Jahreszahl plausibel ist.
*?Geburtsjahr
Ansonsten vorsichtig nachfragen.
*FONT 0

*QUESTION 31603
C16c
*?FONTX
Huet Dir d’Gewerkschaft schon gewiesselt?
*?FONTY
Huet *? PROXY_PERSON d’Gewerkschaft schon gewiesselt?
*FONT 0
1: Jo
2: Nee

*QUESTION 317
C17
*?FONTX
Bei den folgenden Froen geet et ëm är zweet Aarbecht/Aktivitéit.
Huet Dir an der Woch vum *? Zeitraum geschafft als...
*?FONTY
Bei den folgenden Froen geet et ëm déi zweet Aarbecht/Aktivitéit.
Huet *? PROXY_PERSON an der Woch vum *? Zeitraum geschafft als...
*FONT 0
3: Salarié
2: Indépendant (dee kee Salarié beschäftegt)
1: Employeur (mat engem oder méi Salariéen)
4: Als onbezuelten Hëllef an der Famill

*QUESTION 318
C18
*?FONTX
An wéi engem Betrib hutt Dir an der Woch vum *? Zeitraum är zweet
Aarbecht/Aktivitéit ausgeübt?
*?FONTY
An wéi engem Betrib huet *? PROXY_PERSON an der Woch vum
*? Zeitraum déi zweet Aarbecht/Aktivitéit ausgeübt?

*QUESTION 31802
C18b

Befënnt sech dësen Betrib...

1: an der Gemeng wou Dir wunnt
2: an enger anerer Gemeng zu Lëtzebuerg, an zwar...
3: am Ausland

*QUESTION 3180203
C18b4
*FONT 9
aner Gemeng zu Lëtzebuerg:

*FONT 10

*QUESTION 3180201
C18b1

An wéi engem aneren Land befënnt sech dësen Betrib?
*FONT 10

*QUESTION 318020101
C18b2

An wéi enger Regioun läit dat?
*FONT 10

*QUESTION 318020102
C18b2

An wéi enger Regioun läit dat?
*FONT 10

*QUESTION 318020103
C18b2

An wéi enger Regioun läit dat?
*FONT 10

*QUESTION 318020104
C18b2

An wéi enger Regioun läit dat?
*FONT 10

*QUESTION 318020105
C18b2

An wéi enger Regioun läit dat?
*FONT 10

*QUESTION 318020106
C18b2

An wéi enger Regioun läit dat?
*FONT 10

*QUESTION 3180202
C18b3

Wei ass d’Adress vun dësem Betrib?
*FONT 9
Land und Region

*QUESTION 31803
C18c

Zu wéi engem Aktivitéitsberäich (Industrie, Commerce, Administratioun asw.) gehéiert dësen Betrib?
*FONT 9
Gemeint ist die Arbeitsstätte nicht das gesamte Unternehmen

*FONT 10
Wirtschaftszweig (Industrie, Handel, Verwaltung usw.), dem der Betrieb zuzurechnen ist:

*QUESTION 319
C19
*?FONTX
Wéi vill Stonnen huet Dir effektiv an der Woch vum *? Zeitraum op ärer zweeter Aarbecht/Aktivitéit geschafft?
*?FONTY
Wéi vill Stonnen huet *? PROXY_PERSON effektiv an der Woch vum *? Zeitraum op senger/hirer zweeter Aarbecht/Aktivitéit geschafft?
*FONT 10
Zahl der tatsächlich geleisteten Stunden:

*QUESTION 320
C20
*?FONTX
Wëll Dir méi Stonnen schaffen wéi bis elo?
*?FONTY
Wëll*? PROXY_PERSON méi Stonnen schaffen wéi bis elo?
*FONT 0
1: Jo
2: Nee

*QUESTION 32001
C20a

Op wéi eng Manéier sollt dat sinn?

1: Duerch eng weider Aarbechtsplaz
2: Duerch eng Aarbechtsplaz, wou méi Stonne kennen geschafft ginn wéi op der aktueller Plaz
3: Nëmmen am Kader vun der aktueller Aarbechtsplaz
4: Duerch egal wéi eng vun deene virdrun opgezielten Méiglechkeeten

*QUESTION 32002
C20b
*?FONTX
Wann Dir an der Woch vum *? Zeitraum eng Aarbecht fonnt hätt wou dir méi Stonnen hätt kënne schaffen, hätt Dir dann direkt (bannent véierzéng Deeg) kënnen ufänken mat schaffen?
*?FONTY
Wann *? PROXY_PERSON an der Woch vum *? Zeitraum eng Aarbecht fonnt hätt wou hien/si méi Stonnen hätt kënne schaffen, hätt hien/si dann direkt (bannent véierzéng Deeg) kënnen ufänken mat schaffen?
*FONT 9
INT: nicht vorlesen
*FONT 10
1: D’Aarbecht kéint direkt (bannent véierzéng Deeg) opgeholl ginn
2: D’Aarbecht kéint net direkt (bannent véierzéng Deeg) opgeholl ginn

*QUESTION 32003
C20c

Aus wéi enge Grënn?

1: D’Schoul / d’Ausbildung ass nach net ofgeschloss
3: Déi aktuell Aarbechtsplaz kann wéinst engem Préavis net bannent véierzéng Deeg verlooss gin
4: Perséinlech oder familljär Responsabilitéiten (inkl. Kannerbetreiung) maachen dat onméiglech
5: Krankheet oder Aarbechtsonfähegkeet
6: Aner Grënn

*QUESTION 321
C21
*?FONTX
Wéi vill Stonnen wéilt Dir grondsätzlech gäre schaffen?
*?FONTY
Wéi vill Stonnen wéilt *? PROXY_PERSON grondsätzlech gäre schaffen?
*FONT 9
INT: bezogen auf eine Arbeitswoche.
*FONT 10
Stundenzahl:

*QUESTION 322
C22
*?FONTX
Huet Dir an deene leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) aktiv no enger anerer Aarbecht gesicht?
*?FONTY
Huet*? PROXY_PERSON an deene leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) aktiv no enger anerer Aarbecht gesicht?
*FONT 0
1: Jo
2: Nee

*QUESTION 32201
C22a

Aus wéi enge Grënn?
*FONT 9
INT: Spontannennung zuordnen, bei Bedarf vorlesen
INT: Mehrfachnennung möglich
*FONT 10
1: Aus Angscht déi aktuell Aarbecht ze verléieren oder dass d’Plaz gestrach gëtt
2: Déi aktuell Aarbecht gëtt als Iwwerbréckung ugesin
3: Et gëtt eng zousätzlech Aarbecht gesicht
4: Et gëtt eng aner Aarbecht gesicht
5: Et gëtt eng Aarbecht gesicht wou manner Stonnen geschafft ginn wéi op der aktueller Plaz
6: Et gëtt eng Aarbecht mat besseren Aarbechtskonditiounen (méi eng héich Pai, méi flexibel Aarbechtszäiten, Environnement) wéi op der aktueller Plaz gesicht
7: Aner Grënn

*QUESTION 401
D1
*?FONTX
Hutt Dir schon eng Kéier regelméisseg geschafft?
*?FONTY
Huet *? PROXY_PERSON schon eng Kéier regelméisseg geschafft?

*FONT 0
1: Jo
2: Nee

*QUESTION 40101
D1a
*?FONTX
Wéini hutt Dir op der leschter Aarbechtsplaz opgehal?
*?FONTY
Wéini huet *? PROXY_PERSON op der leschter Aarbechtsplaz opgehal?
*FONT 9
Bitte überprüfen, ob Geburtsjahr mit eingegebener Jahreszahl plausibel ist.
*?Geburtsjahr
Ansonsten vorsichtig nachfragen.

verweigert = 97/9997; weiß nicht = 98/9998
*FONT 10
1: Mount: *NUMBER
2: Joer: *NUMBER

*QUESTION 402
D2
*?FONTX
Aus wéi engem Gronn huet dir op der leschter Aarbechtsplaz opgehal?
*?FONTY
Aus wéi engem Gronn huet *? PROXY_PERSON op der leschter Aarbechtsplaz opgehal?
*FONT 0
10: Kënnegung oder d’Plaz ass gestrach ginn
01: Enn vum zäitlech begrenzten Aarbechtskontrakt
02: Wéinst de Kanner oder ofhängegen Erwuessenen
03: Aner perséinlech oder familljär Responsabilitéiten
04: Krankheet oder Aarbechtsonfähegkeet
05: Schoul oder Ausbildung
06: Fréizäiteg Pensioun
07: Normal Pensioun
08: Obligatoresche Militär- oder Zivildéngscht
09: Aner Grënn

*QUESTION 403
D3
*?FONTX
War Dir op der leschter Aarbechtsplaz...
*?FONTY
War *? PROXY_PERSON op der leschter Aarbechtsplaz...
*FONT 0
3: Salarié
2: Indépendant (dee kee Salarié beschäftegt)
1: Employeur (mat engem oder méi Salariéen)
4: Onbezuelten Hëllef an der Famill

*QUESTION 404
D4
*?FONTX
Sot mer w.e.g. den Numm vum Betrib an deem Dir fir d’lescht geschafft hutt.
*?FONTY
Sot mer w.e.g. den Numm vum Betrib an deem *? PROXY_PERSON fir d’lescht geschafft huet.

*FONT 10
Name des Betriebs:

*QUESTION 40402
D4b

Loung dës Aarbechtsplaz...

1:an der Gemeng wou Dir wunnt
2:an enger anerer Gemeng zu Lëtzebuerg, an zwar...
3:am Ausland

*QUESTION 4040203
D4b4
*FONT 9
Aner Gemeng zu Lëtzebuerg:

*FONT 10

*QUESTION 4040201
D4b1

A wéi engem aneren Land loung dës Aarbechtsplaz?
*FONT 10

*QUESTION 404020101
D4b2

A wéi enger Regioun war dat?
*FONT 10

*QUESTION 404020102
D4b2

A wéi enger Regioun war dat?
*FONT 10

*QUESTION 404020103
D4b2

A wéi enger Regioun war dat?
*FONT 10

*QUESTION 404020104
D4b2

A wéi enger Regioun war dat?
*FONT 10

*QUESTION 404020105
D4b2

A wéi enger Regioun war dat?
*FONT 10

*QUESTION 404020106
D4b2

A wéi enger Regioun war dat?
*FONT 10

*QUESTION 4040202
D4b3

Sot mer w.e.g. d’Adress vum Betrib.
*FONT 9
Land und Region

*QUESTION 40403
D4c

Zu wéi engem Aktivitéitsberäich, (Industrie, Commerce, Administratioun usw.) gehéiert dësen Betrib ?

Gemengt ass d’Aarbechtsstätt net den gesamten Betrib
*FONT 10
Aktivitéitsberäich, (Industrie, Commerce, Administratioun usw.), deem de Betrib zou ze uerdnen ass:

*QUESTION 405
D5
*?FONTX
Wéi een Beruff hutt Dir op ärer leschter Aarbechtsplaz ausgeübt. Sot mer w.e.g. déi genee Beruffsbezeechnung?
*?FONTY
Wéi een Beruff huet *? PROXY_PERSON op senger/hirer leschter Aarbechtsplaz ausgeübt. Sot mer w.e.g. déi genee Beruffsbezeechnung?
*FONT 9
INT: genau beschreiben lassen, z.B. nicht Elektriker, sondern Elektroinstallateur, nicht Verkäuferin,
sondern Schuhverkäuferin, nicht Sachbearbeiter, sondern z.B. Arbeitsvorbereiter, Buchhalter
*FONT 10

*QUESTION 50100

*QUESTION 501
E1
*?FONTX
Hutt Dir während deenen leschten 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) eng Aarbecht gesicht?
*?FONTY
Huet *? PROXY_PERSON während deenen leschten 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) eng Aarbecht gesicht?
*FONT 9
INT: nicht vorlesen, zuordnen, evtl. nachfragen
*FONT 10
1: Jo
2: Hunn / Huet schonn eng Aarbecht fonnt a wäert bannent 3 Méint ufänke mat schaffen
3: Hunn / Huet schonn eng Aarbecht fonnt a wäert an iwwer 3 Méint ufänke mat schaffen
4: Nee, sichen / sicht keng Aarbecht an hunn / huet och keng fonnt, wou ee spéider kënnt ufänken

*QUESTION 50101
E1a
*?FONTX
Wat ass den Haaptgrond, firwat Dir keng Aarbecht sicht?
*?FONTY
Wat ass den Haaptgrond, firwat *? PROXY_PERSON keng Aarbecht sicht?
*FONT 0
1: Waarden / Waart drop, op d'Aarbecht zeréckgeruff ze ginn (Suspendéierung)
2: Krankheet oder Invaliditait
3: Betreien vun Kanner oder ofhängegen Erwuessenen
4: Perséinlech oder familljär Responsabilitéiten
5: Schoulesch oder berufflech Aus- oder Weiderbildung
6: Pensioun
7: Mengt, et wier keng Aarbecht ze kréien
8: Aner Grënn

*QUESTION 50102
E1b

Wirwat kennt Dir duerch dës Betreiung keng Aarbecht sichen?

1: E gëeegente Service fir d'Kanner ënnerzebréngen steet net zur Verfügung oder ass ze deier
2: E gëeegente Service fir krank, handicapéiert oder al Leit ënnerzebréngen steet net zur Verfügung oder ass ze deier
3: E gëeegente Service fir gläichzäiteg Kanner a krank, handicapéiert oder al Leit ënnerzebréngen steet net zur Verfügung oder ass ze deier
4: En anere Grond, deen näischt mat den Services d'accueil ze dinn huet

*QUESTION 502
E2
*?FONTX
Dir sicht keng Aarbecht, gifft awer gären schaffen?
*?FONTY
*? PROXY_PERSON sicht keng Aarbecht, giff awer gären schaffen?
*FONT 0
1: Jo
2: Nee

*QUESTION 503
E3
*?FONTX
Wat hutt Dir direkt virdru gemaach éier Der ugefaangen hutt eng Aarbecht ze sichen respektiv während der Waardezäit fir déi nei Aarbecht unzefänken?
*?FONTY
Wat huet *? PROXY_PERSON virdru gemaach éier hien / si ugefaangen huet eng Aarbecht ze sichen respektiv während der Waardezäit fir déi nei Aarbecht unzefänken?
*FONT 0
1: Geschafft (inkl. Léierjongen a Stagiären)
2: An d'Schoul gaangen oder eng Vollzäit- Ausbildung gemaach (betrëfft weder Léierjongen nach Stagiären)
3: Am obligatoresche Militär- oder Zivildéngscht
4: Ëm de Stot bekëmmert
5: Eppes anescht (z.B.: pensionéiert)

*QUESTION 50400

*QUESTION 504
#E4

*?FONTT
Wei en Typ vun Aarbecht hutt Dir fond?
*?FONTU
Wei en Typ vun Aarbecht huet *? PROXY_PERSON fond?
*?FONTV
Wei en Typ vun Aarbecht sicht Dir?
Sidd Dir op der Sich no enger...
*?FONTW
Wei en Typ vun Aarbecht sicht *? PROXY_PERSON?
Ass *? PROXY_PERSON op der Sich no enger...
*FONT 0
1: selbstänneger Tätegkeet oder
2: enger ofhängeger Beschäftegung?

*QUESTION 50401
E4a

Ëm wie eng Aart vun ofhängeger Beschäftegung handelt et sech?

2: Nëmmen eng Vollzäitaarbecht gëtt ugeholl oder gouf scho fonnt
3: Eng Vollzäitaarbecht gëtt gesicht, awer wa keng do ass, gëtt Deelzäitaarbecht acceptéiert
4: Eng Deelzäitaarbecht gëtt gesicht, awer wa keng do ass, gëtt Vollzäitaarbecht acceptéiert
5: Nëmmen eng Deelzäitaarbecht gëtt acceptéiert oder gouf fonnt
*FONT 9
6: kann ich nicht sagen

*QUESTION 505
E5
*?FONTX
Wei laang sicht Dir schon no enger Aarbecht ?
*?FONTY
Wei laang sicht *? PROXY_PERSON schon no enger Aarbecht?
*FONT 9
INT: Spontannennung zuordnen, bei Bedarf vorlesen
*FONT 10
9: D'Sich huet nach net ugefaangen
1: Manner wéi een Mount
2: 1 bis 2 Méint
3: 3 bis 5 Méint
4: 6 bis 11 Méint
5: 12 bis 17 Méint
6: 18 bis 23 Méint
7: 24 bis 47 Méint
8: 4 Joer a méi

***QUESTION 506
**E6
***?FONTX

**Op wéi eng Mëttelen hutt Dir an de leschte 4 Wochen zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
***?FONTY
**Op wéi eng Mëttelen huet *? PROXY_PERSON an de leschte 4 Wochen zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
***FONT 8
***? ITEM[?R]
***FONT 10
**1: Jo
**2: Nee

*QUESTION 506
E6_01
*?FONTX
Op wéi eng Mëttelen hutt Dir an de leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
*?FONTY
Op wéi eng Mëttelen huet *? PROXY_PERSON an de leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
*FONT 8
d'Administration de l'Emploi kontaktéiert perséinlech oder iwwert Internet
*FONT 10
1: jo
2: nee

*QUESTION 50602
E6_02
*?FONTX
Op wéi eng Mëttelen hutt Dir an de leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
*?FONTY
Op wéi eng Mëttelen huet *? PROXY_PERSON an de leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
*FONT 8
e private Placementsservice kontaktéiert
*FONT 10
1: jo
2: nee

*QUESTION 50603
E6_03
*?FONTX
Op wéi eng Mëttelen hutt Dir an de leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
*?FONTY
Op wéi eng Mëttelen huet *? PROXY_PERSON an de leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
*FONT 8
Employeuren direkt kontaktéiert
*FONT 10
1: jo
2: nee

*QUESTION 50604
E6_04
*?FONTX

Op wéi eng Mëttelen hutt Dir an de leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
*?FONTY
Op wéi eng Mëttelen huet *? PROXY_PERSON an de leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
*FONT 8
u Frënn, Famill, Gewerkschaften etc. adresséiert
*FONT 10
1: jo
2: nee

*QUESTION 50605
E6_05
*?FONTX
Op wéi eng Mëttelen hutt Dir an de leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
*?FONTY
Op wéi eng Mëttelen huet *? PROXY_PERSON an de leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
*FONT 8
Annoncen an Zeitungen an op den Internet gesat oder drop geäntwert
*FONT 10
1: jo
2: nee

*QUESTION 50606
E6_06
*?FONTX
Op wéi eng Mëttelen hutt Dir an de leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
*?FONTY
Op wéi eng Mëttelen huet *? PROXY_PERSON an de leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
*FONT 8
Annoncen an den Zeitungen an um Internet studéiert, an deene Plazen ugebuede goufen
*FONT 10
1: jo
2: nee

*QUESTION 50607
E6_07
*?FONTX
Op wéi eng Mëttelen hutt Dir an de leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
*?FONTY
Op wéi eng Mëttelen huet *? PROXY_PERSON an de leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
*FONT 8
Testen, Examen etc. gemaach
*FONT 10
1: jo
2: nee

*QUESTION 50608
E6_08
*?FONTX

Op wéi eng Mëttelen hutt Dir an de leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
*?FONTY
Op wéi eng Mëttelen huet *? PROXY_PERSON an de leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
*FONT 8
en Terrain, Raimlechkeeten oder Material gesicht
*FONT 10
1: jo
2: nee

*QUESTION 50609
E6_09
*?FONTX
Op wéi eng Mëttelen hutt Dir an de leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
*?FONTY
Op wéi eng Mëttelen huet *? PROXY_PERSON an de leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
*FONT 8
gekuckt, Genehmegungen, Lizenzen a Finanzmëttel ze kréien
*FONT 10
1: jo
2: nee

*QUESTION 50610
E6_10
*?FONTX
Op wéi eng Mëttelen hutt Dir an de leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
*?FONTY
Op wéi eng Mëttelen huet *? PROXY_PERSON an de leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
*FONT 8
op d'Äntwert op eng Demande fir eng Plaz gewaart
*FONT 10
1: jo
2: nee

*QUESTION 50611
E6_11
*?FONTX
Op wéi eng Mëttelen hutt Dir an de leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
*?FONTY
Op wéi eng Mëttelen huet *? PROXY_PERSON an de leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
*FONT 8
op en Uruff vun der ADEM gewaart
*FONT 10
1: jo
2: nee

*QUESTION 50612
E6_12
*?FONTX

Op wéi eng Mëttelen hutt Dir an de leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
*?FONTY
Op wéi eng Mëttelen huet *? PROXY_PERSON an de leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
*FONT 8
op d'Resultater vun engem Concours gewaart fir eng Plaz am ëffentleche Sektor
*FONT 10
1: jo
2: nee

*QUESTION 50613
E6_13
*?FONTX
Op wéi eng Mëttelen hutt Dir an de leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
*?FONTY
Op wéi eng Mëttelen huet *? PROXY_PERSON an de leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
*FONT 8
huet aner Methode ugewennt
*FONT 10
1: jo
2: nee

*QUESTION 50614
E6_14
*?FONTX
Op wéi eng Mëttelen hutt Dir an de leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
*?FONTY
Op wéi eng Mëttelen huet *? PROXY_PERSON an de leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
*FONT 8
*? ITEM[14]
*FONT 10
1: jo
2: nee

*QUESTION 50615
E6_15
*?FONTX
Op wéi eng Mëttelen hutt Dir an de leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
*?FONTY
Op wéi eng Mëttelen huet *? PROXY_PERSON an de leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) zeréckgegraff, fir eng Aarbecht ze fannen?
*FONT 8
*? ITEM[15]
*FONT 10
1: jo
2: nee

*QUESTION 50700

*QUESTION 507
E7
*?FONTX
Wann Dir an der Zäit vun *? Zeitraum eng Plaz fanne géingt, kéint Dir dann direkt do ufänke mat schaffen, dat heescht bannent véierzéng Deeg?
*?FONTY
Wann *? PROXY_PERSON an der Zäit vun *? Zeitraum eng Plaz fanne ging, kéint hien / hat dann direkt do ufänke mat schaffen, dat heescht bannent véierzéng Deeg?
*FONT 9
INT: nicht vorlesen
*FONT 10
1: Kéint direkt do ufänken (bannent véierzéng Deeg)
2: Kéint net direkt do ufänken (bannent véierzéng Deeg)

*QUESTION 50701
E7a

Aus wat fir enge Grënn?

1: Muss d'Schoul / d'Ausbildung fäerdeg maachen
3: Kann déi aktuell Aarbechtsplaz net bannent véierzéng Deeg verloossen (Préavis)
4: Perséinlech oder familljär Responsabilitéiten (inkl. Kannerbetreiung) déi dat onméiglech maachen
5: Ass krank oder Invalid
6: Aus aneren Grënn

*QUESTION 60100

*QUESTION 601
F1
*?FONTX
War Dir an der Woch vum *? Zeitraum bei der Administration de l’Emploi (ADEM) ageschriwwen?
*?FONTY
War *? PROXY_PERSON an der Woch vum*? Zeitraum bei der Administration de l’Emploi (ADEM) ageschriwwen?
*FONT 0
1: Jo
2: Nee

*QUESTION 60101
F1a
*?FONTX
Kritt Dir Chômage?
*?FONTY
Kritt *? PROXY_PERSON Chômage?
*FONT 0
1: Jo
2: Nee

*QUESTION 70100

*QUESTION 701
G1
*?FONTX

Wéi géift Dir är wiertschaftlech Situatioun an der Woch vum *? Zeitraum bezeechnen?
*?FONTY
Wéi géift Dir d’wiertschafltech Situatioun vum *? PROXY_PERSON an der Woch vum *? Zeitraum bezeechnen?
*FONT 0
1: Geschafft, dozou zielen och onbezuelten Aarbechten an engem Familljebetrib, oder eng Léier, resp. e bezuelte Stage
7: Hausfra/Hausmann
2: Chômeur
3: Schüler, Student, an der Ausbildung, onbezuelten Aarbecht
4: An der Pensioun, an der fréizäiteger Pensioun oder mat der Aktivitéit opgehal
5: Permanent Invaliditéit
8: Aner Situatioun ouni Aktivitéit

*QUESTION 801
H1
*?FONTX
War Dir an deene leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3)...
*?FONTY
War *? PROXY_PERSON an deene leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3)...
*FONT 9
INT: Status trifft auch zu, wenn Zp in Referenzwoche *? Zeitraum Ferien hatte
*FONT 0
1: Schüler, Léierjong/Léiermeedchen oder Student
2: Schüler, Léierjong/Léiermeedchen oder Student mee an der Summervakanz / Semestervakanz
3: keen Schüler, Léierjong/Léiermeedchen oder Student

*QUESTION 802
H2
*?FONTX
Wéi eng Klass resp. Studiejoer besicht Dir?
*?FONTY
Wéi eng Klass resp. Studiejoer besicht *? PROXY_PERSON?
*FONT 9
INT: Spontannennung zuordnen - bei Bedarf vorlesen
*FONT 10
1: Klassen des Primärunterrichts
2: Klasse 7 und 8 des technischen Sekundarschulunterrichts
3: Klasse 9 des technischen Sekundarschulunterrichts
4: Klasse 10 des technischen Sekundarschulunterrichts
5: Klasse 11 des technischen Sekundarschulunterrichts
6: Klasse 12 des technischen Sekundarschulunterrichts
7: Klasse 13/ 14 des technischen Sekundarschulunterrichts

8: Klasse 7 und 6 des allgemeinen Sekundarschulunterrichts
9: Klasse 5 des allgemeinen Sekundarschulunterrichts
10: Klasse 4 des allgemeinen Sekundarschulunterrichts
11: Klasse 3 des allgemeinen Sekundarschulunterrichts
12: Klasse 2 des allgemeinen Sekundarschulunterrichts
13: Klasse 1 des allgemeinen Sekundarschulunterrichts

14: In der Ausbildung zur Meisterprüfung
15: Klassen 15 und 16 des technischen Sekundarschulunterrichts in Gesundheitsberufen
16: 1tes - x-tes Jahr Universitätsstudium

17: Promotion / Doktorat

*QUESTION 80203
H2c
*?FONTX
Ëm wéi een Fach handelt et sech bei äre Studien?
*?FONTY
Ëm wéi een Fach handelt et sech beim *? PROXY_PERSON sengen Studien?
*FONT 9
INT: bitte Ausbildungsfach, Fachrichtung notieren. Gemeint ist Section oder Schwerpunkt.
*FONT 0

*QUESTION 803
H3
*?FONTX
Hutt Dir an deene leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) u Formatiounscoursen deelgeholl?
*?FONTY
Huet *? PROXY_PERSON an deene läschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) u Formatiounscoursen deelgeholl?
*FONT 9
INT: Unter Ausbildungskursen ist zu verstehen: Lehrgänge, Seminare oder Konferenzen außerhalb
des regulären Bildungssystems.
*FONT 0
1: Jo
2: Nee

*QUESTION 80302
H3b

Ëm wéi een Fach huet et sech bei deem leschte Formatiounscours gehandelt?
*FONT 9
INT: bitte genau notieren
*FONT 0

*QUESTION 804
H4
*?FONTX
Hutt Dir haaptsächlech aus berufflechen Grënn oder aus allgemengem Interessi un dësem leschte Formatiounscours deelgeholl?
*?FONTY
Huet *? PROXY_PERSON haaptsächlech aus berufflechen Grënn oder aus allgemengem Interessi un dësem leschte Formatiounscours deelgeholl?
*FONT 9
INT: nicht vorlesen
*FONT 10
1: Haaptsächlech aus berufflechen Grënn
2: Haaptsächlech aus allgemengem Interessi (privat/sozial)

*QUESTION 805
H5

Wéi vill Formatiounsstonnen sinn an deenen leschte 4 Wochen (*?refZeitRaum_3) besicht ginn?
*FONT 9

INT: nicht vorgegebene Stundenzahl sondern tatsächlich teilgenommene, besuchte Stunden über alle
Kurse zusammenzählen
*FONT 0

*QUESTION 806
H6

Wéini war dëse leschten Formatiounscours?

1: Nëmme während de bezuelten Aarbechtsstonnen
2: Haaptsächlech während de bezuelten Aarbechtsstonnen
3: Haaptsächlech baussent de bezuelten Aarbechtsstonnen
4: Baussent de bezuelten Aarbechtsstonnen
5: Oder ass während dëser Period net geschafft ginn?

*QUESTION 9010100

*QUESTION 90101
I1a
*?FONTX
Hutt Dir (schon) en Schoulofschloss respektiv en Ausbildungsofschloss, Diplom erreecht?
*?FONTY
Huet *? PROXY_PERSON (schon) en Schoulofschloss respektiv en Ausbildungsofschloss, Diplom erreecht?
*FONT 9
INT: gemeint sind Abschlüsse mit Zertifikat bzw. Prüfzeugnis
*FONT 0
1: Jo
2: Nee

*QUESTION 90302
I3b
*?FONTT
Hutt Dir ären héchsten Schoulofschloss respektiv Ausbildungsofschloss zu Lëtzebuerg erreecht?
*?FONTU
Huet *? PROXY_PERSON säin héchsten Schoulofschloss respektiv Ausbildungsofschloss zu Lëtzebuerg erreecht?"
*?FONTV
Hutt Dir är Schoul respektiv Ausbildung zu Lëtzebuerg gemaach?
*?FONTW
Huet *? PROXY_PERSON seng Schoul respektiv Ausbildung zu Lëtzebuerg gemaach?
*FONT 9
INT: nicht vorlesen - Antwort zuordnen
*FONT 10
1: nëmmen an Lëtzebuerg
2: am Ausland - an Portugal
3: am Ausland - anert Land

*QUESTION 903
I3

A wéi engem Land war dat?
*FONT 10

*QUESTION 901
I1
*?FONTX
Wéi een héchsten Schoulofschloos / Ausbildungsofschloss hutt Dir ?
*?FONTY
Wéi een héchsten Schoulofschloos / Ausbildungsofschloss huet*?
PROXY_PERSON?*FONT 10
*? TXT
*FONT 9
INT: Spontannennung zuordnen - bei Bedarf vorlesen
INT: gemeint ist ein Abschluss mit Prüfungszeugnis bzw. Diplom
*FONT 10
1: CITP (Certificat d'Initiation technique et professionnelle/ Prüfungszeugnis zur technischen
und beruflichen Einweisung) - Früher 'école moyenne/Mittelschule'
2: CCM (Certificat de capacité manuelle/ Prüfungszeugnis zur praktischhandwerklichen
Befähigung)
3: CATP (Certificat d'aptitude technique et professionnelle/ Prüfungszeugnis zur technischen
und beruflichen Reife)
4: Diplôme de technicien/ Technikerdiplom
5: Diplôme de fin d'études secondaires/ Abitur
6: Diplôme de fin d'études secondaires techniques/ Technisches Abitur
7: Brevet de maîtrise/ Meisterprüfung, 15e et 16e des professions de santé/ der
Gesundheitsberufen
8: Diplôme universitaire Bac+3 / Universitätsdiplom praktisch basierend
9: Diplôme universitaire Bac+4 / Universitätsdiplom: theoretisch basierend
10: ISERP-Institut Supérieur d'Etudes et de Recherches Pédagogiques
(Certification d'études pédagogiques (préscolaire et primaire)= instituteur préscolaire ou
primaire/ Vorschulerzieher oder Primärschullehrer)
11: LTPES Lycéé technique pour professions éducatives et sociales / IEES-Institut d'Etudes Educatives
et Sociales (Diplôme d'éducateur gradué/ graduierter Erzieher). *FONT 9
INT: Nicht zu verwechseln mit dem Diplom 'éducateur diplômé' mit 6 kodieren *FONT 10
12: IST (Diplôme d'ingénieur industriel/ 'Industrieingenieur' früher 'Höheres Institut für
Technologie')
13: BTS (Brevet de technicien supérieur/'Höheres Fachdiplom')
14: DUT (Diplôme universitaire de technologie)
15: Diplôme d'études supérieures spécialisées en contentieux communautaires
16: Doktorat (Diplôme de recherche approfondie)

96: anderer Abschluss, bitte notieren

*QUESTION 90199
I1_P
*?FONTX
Wéi een héchsten Schoulofschloos / Ausbildungsofschloss hutt Dir ?
*?FONTY
Wéi een héchsten Schoulofschloos / Ausbildungsofschloss huet *? PROXY_PERSON?
*FONT 0
1: Nenhum
2: Básico - 1º ciclo
3: Básico - 2º ciclo

4: Básico - 3º ciclo
5: Secundário
6: Pós-secundário
7: Superior - Bacharelato
8: Superior - Licenciatura
9: Superior - Pós-graduação
10: Superior - Mestrado
11: Superior - Doutoramento

*QUESTION 90102
I1b
*?FONTX
Wéi eng vun den folgenden Klassen ass dei héchst ofgeschlossen déi Dir mat Succès besicht hutt?
*?FONTY
Wéi eng vun den folgenden Klassen ass dei héchst ofgeschlossen déi *? PROXY_PERSON mat Succès besicht huet?
*FONT 9
INT: abgeschlossene Klasse ist bei Personen, die zur Zeit Schüler, Auszubildende sind, die Klasse
des letzten Schuljahres.
INT: Spontannennung zuordnen - bei Bedarf vorlesen
*FONT 10
1: Ecole primaire (classes 7e, 8e de l'enseignement secondaire technique, classes 7e, 6e
de l'enseignement secondaire général figurent égalment)

3: 9e de l'enseignement secondaire technique
5: 11e de l'enseignement secondaire technique
10: 5e de l'enseignement secondaire général figurent égalment
12: 3e de l'enseignement secondaire général figurent égalment

*QUESTION 902
#I2
*?FONTT
A wéi engem Joer hutt Dir dësen Ofschloss gemaach?
*?FONTU
A wéi engem Joer huet *? PROXY_PERSON dësen Ofschloss gemaach?"
*?FONTV
A wéi engem Joer hutt Dir dës Klass ofgeschloss?
*?FONTW
A wéi engem Joer huet *? PROXY_PERSON dës Klass ofgeschloss?"
*FONT 9
Bitte überprüfen, ob Geburtsjahr mit eingegebener Jahreszahl plausibel ist.
*?Geburtsjahr
Ansonsten vorsichtig nachfragen.

INT: abgeschlossene Klasse ist bei Personen, die zur Zeit Schüler, Auszubildende sind die Klasse des
letzten Schuljahres
*FONT 0
Jahr:

*QUESTION 9010202
I1c

*?FONTT
A wéi engem Fachgebitt war dësen héchsten Schoulofschloss /
Ausbildungsofschloss?
*?FONTV
A wéi engem Fachgebitt war déi lescht besichten Klass?
*FONT 9
INT: bitte Fachrichtung, Bildungsfeld notieren.
*FONT 0

*QUESTION 904
I4
*?FONTX
A wéi engem Joer hutt Dir är éischt Aarbechtsplaz ugetrueden?
*?FONTY
A wéi engem Joer huet *? PROXY_PERSON seng éischt Aarbechtsplaz ugetrueden?
*FONT 9
Bitte überprüfen, ob Geburtsjahr mit eingegebener Jahreszahl plausibel ist.
*?Geburtsjahr
Ansonsten vorsichtig nachfragen.
*FONT 10
Jahr des Antritts der ersten Arbeitsstelle:

*QUESTION 1001
J1
*?FONTX
Wéi war är Situatioun virun engem Joer?
Daat heescht *? Zeitraum_13.
*?FONTY
Wéi war d’Situatioun vum *? PROXY_PERSON virun engem Joer?
Daat heescht *? Zeitraum_13.
*FONT 0
1: Huet geschafft, dozou zielen och onbezuelten Aarbechten an engem
Familljebetrib, oder eng Léier, resp. e bezuelte Stage
2: Chômeur oder op Aarbechtssich
3: Schüler, Student, an der Ausbildung onbezuelten Aarbecht
4: An der Pensioun, an der fréizäiteger Pensioun
5: Permanent Invaliditéit
7: Hausfra/Hausmann
8: Aner Situatioun

*QUESTION 100101
J1a
*?FONTX
Wéi vill Méint war Dir ouni Aarbecht oder op Aarbechtssich?
*?FONTY
Wéi vill Méint war *? PROXY_PERSON ouni Aarbecht oder op Aarbechtssich?

*QUESTION 1002
J2
*?FONTX
Hutt Dir ee Joer virun der Enquête geschafft als...
*?FONTY
Huet *? PROXY_PERSON ee Joer virun der Enquête geschafft als...
*FONT 0
3: Salarié
2: Indépendant (dee kee Salarié beschäftegt)
1: Employeur (mat engem oder méi Salariéen)

4: Onbezuelten Hëllef an der Famill

*QUESTION 1003
J3

Handelt et sech bei dësem Betrib vu virun engem Joer ëm deen selwechten wéi
*?refzeit?

1: Jo
2: Nee

*QUESTION 100301
#J3_1

Hannelt es sisch bei disem Betriib virun 12 méint üm denselveschten wie äre
leschten Betriib?

1: Jo
2: Nee

*QUESTION 10010301
J3a
*?FONTX
A wéi engem Betrib hutt Dir virun engem Joer geschafft?
*?FONTY
A wéi engem Betrib huet*? PROXY_PERSON virun engem Joer geschafft?

*QUESTION 10010302
J3b

War dësen Betrib...

1: an der Gemeng wou Dir wunnt
2: an enger anerer Gemeng zu Lëtzebuerg, an zwar...
3: am Ausland

*QUESTION 10010303
J3b3
*FONT 9
aner Gemeng zu Lëtzebuerg:
*FONT 10

*QUESTION 10030201
J3b1

An wéi engem aneren Land loung dësen Betrib?
*FONT 10

*QUESTION 1003020101
J3b2

An wéi enger Regioun war dat?
*FONT 10

*QUESTION 1003020102
J3b2

An wéi enger Regioun war dat?
*FONT 10

*QUESTION 1003020103
J3b2

An wéi enger Regioun war dat?
*FONT 10

*QUESTION 1003020104
J3b2

An wéi enger Regioun war dat?
*FONT 10

*QUESTION 1003020105
J3b2

An wéi enger Regioun war dat?
*FONT 10

*QUESTION 1003020106
J3b2

An wéi enger Regioun war dat?
*FONT 10

*QUESTION 10030202
J3b3

Wéi war d’Adress vun dësem Betrib?
*FONT 9
Land und Region

*QUESTION 100303
J3c

Zu wéi engem Aktivitéitsberäich (Industrie, Commerce, Administratioun asw.) huet dësen Betrib gehéiert?
Gemeint ist die Arbeitsstätte nicht das gesamte Unternehmen
*FONT 10
Wirtschaftszweig (Industrie, Handel, Verwaltung usw.), dem der Betrieb zuzurechnen ist:

*QUESTION 14010100

*QUESTION 140101
N1a
*?FONTX
Hu Dir...
*?FONTY
Huet *? PROXY_PERSON ..
*FONT 0
1: en allgemengen Bildungsofschloss/ Schoulofschloss
2: oder e berufflechen Ausbildungsofschloss
*FONT 9
INT: nicht vorlesen *FONT 10

3: weder noch

*QUESTION 140102
N1b
*?FONTX
Hu Dir dëse berufflechen Ausbildungsofschloss ...
*?FONTY
Huet *? PROXY_PERSON dëse berufflechen Ausbildungsofschloss...
*FONT 0
2: haaptsächlech (oder ausschliisslech) an der Schoul erreecht
3: an der Schoul an op der Aarbechtsplatz erreecht
4: haaptsächlech op der Aarbechtsplatz erreecht
*FONT 9
INT: nicht vorlesen*FONT 10
5: Unterscheidung nicht möglich/ kann ich nicht sagen

*QUESTION 1402
N2
*?FONTX
Hu dir während ärer Ausbildung geschafft?
*?FONTY
Huet *? PROXY_PERSON während senger/hirer Ausbildung geschafft?
*FONT 9
INT: Mehrfachnennung möglich - gemeint ist die schulische und berufliche Ausbildungszeit
*FONT 0
5: guer net oder manner wéi 1 Mount pro Joer
1: nëmmen als Deel vun der Ausbildung
2: während der Ausbildung, awer net am Context vun dëser Ausbildung
3: während enger Ënnerbriechung vun dëser Ausbildung

*QUESTION 1403
N3
*?FONTX
A wéi engem Mount a Joer hu Dir är lescht Ausbildung ofgeschloss?
*?FONTY
A wéi engem Mount a Joer huet *? PROXY_PERSON seng/hir lescht Ausbildung ofgeschloss?
*FONT 9
Bitte überprüfen, ob Geburtsjahr mit eingegebener Jahreszahl plausibel ist.
*?Geburtsjahr
Ansonsten vorsichtig nachfragen.

INT: gemeint sind schulische und berufliche Ausbildungszeit
*FONT 10
1: Monat: *NUMBER
2: Jahr: *NUMBER

*QUESTION 1404
N4

Wat war den Haaptgrond fir net nach wieder ze goen?

1: Den erreechten Ofschloss ass ausreechend, eng zousätzlech Ausbildung gouf net ugestrieft
2: Duerchgefall am Examen fir een méi heeschen Bildungsniveau

3: Schwieregkeeten d’Ausbildung ze bewältegen
4: Wollt schaffe goen
5: Finanziell Problemer
6: Gesondheetlech Problemer
7: Familljär Verpflichtungen
8: Aner Grënn

*QUESTION 1405
N5
*?FONTX
Hu Dir äert Studium am éischt ausgewieltem Fach ofgeschloss?
*?FONTY
Huet *? PROXY_PERSON sei/hirt Studium am éischt ausgewieltem Fach ofgeschloss?
*FONT 0
1: Jo
2: Nee

*QUESTION 1406
N6
*?FONTX
Hu Dir schon en Kéier méi laang wéi 3 Méint (bezuelt) geschafft?
*?FONTY
Huet *? PROXY_PERSON schon en Kéier méi laang wéi 3 Méint (bezuelt) geschafft?
*FONT 9
INT: nicht vorlesen
*FONT 10
3: Nein, war noch nie länger als 3 Monate erwerbstätig
1: Ja, derzeitige Tätigkeit ist erste Erwerbstätigkeit
2: Ja

*QUESTION 140601
N6a
*?FONTX
A wéi engem Mount a Joer hu Dir op ärer éischter Aarbechtsplaz nom Ausbildungsofschloss ugefangen?
*?FONTY
A wéi engem Mount a Joer huet *? PROXY_PERSON op senger/hirer éischter Aarbechtsplaz nom Ausbildungsofschloss ugefangen?
*FONT 9
Bitte überprüfen, ob Geburtsjahr mit eingegebener Jahreszahl plausibel ist.
*?Geburtsjahr
Ansonsten vorsichtig nachfragen.

verweigert=97/9997 - weiß nicht=98/9998
*FONT 10
1: Monat: *NUMBER
2: Jahr: *NUMBER

*QUESTION 1407
N7
*?FONTX
Wéivill Méint war Dir op dëser Aarbechtsplaz?
*?FONTY
Wéivill Méint war *? PROXY_PERSON op dëser Aarbechtsplaz?

*QUESTION 1408

N8
*?FONTX
Wéivill Méint huet et gedauert bis Dir dës éischt Aarbechtsplaz fonnt hutt?
*?FONTY
Wéivill Méint huet et gedauert bis *? PROXY_PERSON dës éischt Aarbechtsplaz fonnt huet?
*FONT 10
Zahl der Monate:

*QUESTION 1409
N9

Gouf et Problemer bei der Sich no dëser éischter Aarbechtsplaz a wéi eng waren dat?
*FONT 9
INT: Spontannennung zuordnen - bei Bedarf vorlesen
*FONT 10
10: et goufe keng Problemer
1: Eng den Studien entspriechend Aarbechtsplaz konnt net fonnt ginn
2: Net genuch Erfahrung
3: Net genuch Relatioune
4: Net genuch Sproochkenntnisser
5: Iwwerqualifizéiert
6: Ënnerqualifizéiert
7: Net genuch Pai
8: Diskriminatioun (Geschlecht, Origine, Handicap)
9: Aner Problemer

*QUESTION 1410
N10
*?FONTX
Wéi hu Dir dës éischt Aarbechtsplaz fonnt?
*?FONTY
Wéi huet *? PROXY_PERSON dës éischt Aarbechtsplaz fonnt?
*FONT 0
1: Iwwer d’Schoul/Uni
2: Iwwer d’Aarbechtsamt (ADEM)
3: Iwwer eng privat Aarbechtsvermettlungsagence
4: Iwwer Annoncen an der Press oder Internet
5: Direktbewerbung beim Employeur
6: Iwwer Famill, Frënn oder Bekannten
7: Duerch eng fréier Erfahrung (Vakanz-/Studiendenjob, Apprentissage, Praktikum) an dëser Firma
8: Hu selwer eng Firma opgemaach
9: Aneschtes

*QUESTION 1411
N11
*?FONTX
Wéi e Beruff hat Dir op dëser éischter Aarbechtsplaz?
*?FONTY
Wéi e Beruff hat *? PROXY_PERSON op dëser éischter Aarbechtsplaz?
*FONT 0
Sot mir w.e.g. déi genee Beruffsbezeechnung.
*FONT 9

INT: genau beschreiben lassen, z.B. nicht Elektriker, sondern Elektroinstallateur, nicht Verkäuferin,
sondern Schuhverkäuferin, nicht Sachbearbeiter, sondern z.B. Arbeitsvorbereiter, Buchhalter

*QUESTION 1412
N12
*?FONTX
Hat dës Aarbechtsplaz eppes mat dem ze dinn wat Dir geléiert hutt?
*?FONTY
Hat dës Aarbechtsplaz eppes mat dem ze dinn wat *? PROXY_PERSON geléiert huet?
*FONT 0
1: Jo
2: Nee

*QUESTION 1413
N13
*?FONTX
War Dir bei dëser éischter Aarbechtsplaz...
*?FONTY
War *? PROXY_PERSON bei dëser éischter Aarbechtsplaz...
*FONT 0
2: Salarié
1: Indépendant
3: Onbezuelten Hëllef an der Famill

*QUESTION 1414
N14
*?FONTX
Hat Dir bei dëser éischter Aarbechtsplaz e Vollzäitaarbecht- oder Deelzäitaarbechtkontrakt?
*?FONTY
Hat *? PROXY_PERSON bei dëser éischter Aarbechtsplaz e Vollzäitaarbecht- oder Deelzäitaarbechtkontrakt?
*FONT 9
INT: nicht vorlesen
*FONT 10
1: Vollzeittätigkeit
2: Teilzeittätigkeit

*QUESTION 1415
N15
*?FONTX
Hat Dir bei dëser éischter Aarbechtsplaz en Onbegrenzt- oder Begrenzten Aarbechtskontrakt ?
*?FONTY
Hat *? PROXY_PERSON bei dëser éischter Aarbechtsplaz en Onbegrenzt- oder Begrenzten Aarbechtskontrakt ?
*FONT 9
INT: lt. Arbeitsvertrag - nicht vorlesen
*FONT 10
1: Unbefristete Tätigkeit / Arbeitsvertrag
2: Befristete Tätigkeit / Arbeitsvertrag

*QUESTION 1416
N16
*?FONTX

Wat hu Dir zwëschen dem Ofschloss vun der Schoul- oder Beruffsausbildung an dëser éischter Aarbechtsplaz gemaach?
*?FONTY
Wat huet *? PROXY_PERSON zwëschen dem Ofschloss vun der Schoul- oder Beruffsausbildung an dëser éischter Aarbechtsplaz gemaach?
*FONT 0
1: hat Aarbechtsplaze vu kuerzer Dauer (maximal 3 Méint)
2: obligatoresche Militär- oder Zivildéngscht
3: hat keng Aarbechtsplaz, awer aktiv op Aarbechtssich
4: hat keng Aarbechtsplaz a war och net aktiv op Aarbechtssich

*QUESTION 141601
N16a
*?FONTX
Firwat hu Dir keng Aarbecht gesicht?
*?FONTY
Firwat huet *? PROXY_PERSON keng Aarbecht gesicht?
*FONT 0
4: Familljär Verpflichtungen
5: Deelhuelen un net schoulgebonnene Formatiounen
6: Bénévol Aarbecht
7: Gesondheetlech Problemer
8: Aner Grënn

*QUESTION 1417
N17
*?FONTX
Wéivill verschidden Aarbechtsplazen hat Dir am ganzen zënter dem Ofschloss vun der Schoul- oder Beruffsausbildung?
*?FONTY
Wéivill verschidden Aarbechtsplazen hat *? PROXY_PERSON am ganzen zënter dem Ofschloss vun der Schoul- oder Beruffsausbildung?
*FONT 9
INT: wenn mehr als 10 bitte 11 eingeben
*FONT 10
Zahl der Erwerbstätigkeiten (jetziger inbegriffen):

*QUESTION 1418
N18
*?FONTX
War Dir schon eng Kéier aarbechtslos nom Ofschloss vun der Schoul- oder Beruffsausbildung?
*?FONTY
War *? PROXY_PERSON schon eng Kéier aarbechtslos nom Ofschloss vun der Schoul- oder Beruffsausbildung?
*FONT 0
1: jo
2: nee

*QUESTION 141801
N18a

Wéivill Méint war déi längst Phase vun Aarbechtslosegkeet?
*FONT 10
längste Dauer als Arbeitsloser in Monaten:

*QUESTION 1419

N19
*?FONTX
Lieft äre Papp hei am Stot?
*?FONTY
Lieft de Papp vum *? PROXY_PERSON hei am Stot?
*FONT 0
1: jo
2: nee

*QUESTION 141901
N19a
*FONT 9
INT: Person aus der Liste identifizieren und Personennummer eintragen
*FONT 0
1: *? Name[1]
2: *? Name[2]
3: *? Name[3]
4: *? Name[4]
5: *? Name[5]
6: *? Name[6]
7: *? Name[7]
8: *? Name[8]
9: *? Name[9]
*QUESTION 1420
N20
*?FONTX
Ass äre Papp zu Lëtzebuerg gebuer?
*?FONTY
Ass de Papp vum *? PROXY_PERSON zu Lëtzebuerg gebuer?
*FONT 10
1:jo
2:nee

3: Vater unbekannt

*QUESTION 142001
N20_1

A wéi engem Land dann?
*FONT 10

*QUESTION 1421
N21
*?FONTX
Wéi eng Nationalitéit hat de Papp bei senger Gebuert?
*?FONTY
Wéi eng Nationalitéit hat de Papp vum *? PROXY_PERSON bei senger Gebuert
*FONT 10
1: ja, nur die luxemburgische
2: ja, die luxemburgische und eine ausländische Staatsangehörigkeit
3: nein

*QUESTION 142101
*FONT 10
Wéi eng auslännesch Nationalitéit ass daat?
*FONT 9
INT: nicht vorlesen

*FONT 10

*QUESTION 142102
*FONT 10
Soss eng Nationalitéit, an zwar...

*QUESTION 1422
N22
*?FONTX
Wéi e Beruff huet äre Papp, resp. hat äre Papp wann hien elo net méi schafft?
*?FONTY
Wéi e Beruff huet de Papp, resp. hat de Papp vum *? PROXY_PERSON wann hien elo net méi schafft?
*FONT 0
Sot mir w.e.g. déi genee Beruffsbezeechnung.
*FONT 9
INT: genau beschreiben lassen, z.B. nicht Elektriker, sondern Elektroinstallateur, nicht Verkäuferin,
sondern Schuhverkäuferin, nicht Sachbearbeiter, sondern z.B. Arbeitsvorbereiter, Buchhalter

*QUESTION 1423
N23
*?FONTX
Wat ass deen héchsten Schoulofschloss vun ärem Papp?
*?FONTY
Wat ass deen héchsten Schoulofschloss vum Papp vum *? PROXY_PERSON?
*FONT 9
INT: bitte notieren
*FONT 9
Geben Sie bitte den höchsten Schulabschluss an:

*QUESTION 142400

*QUESTION 1424
N24
*?FONTX
Lieft är Mamm hei am Stot?
*?FONTY
Lieft d’Mamm vum *? PROXY_PERSON hei am Stot?
*FONT 0
1: jo
2: nee

*QUESTION 142401
N24a
*FONT 9
INT: Person aus der Liste identifizieren und Personennummer eintragen
*FONT 0
1: *? Name[1]
2: *? Name[2]
3: *? Name[3]
4: *? Name[4]
5: *? Name[5]
6: *? Name[6]
7: *? Name[7]
8: *? Name[8]

9: *? Name[9]

*QUESTION 1425
N25
*?FONTX
Ass är Mamm zu Lëtzebuerg gebuer?
*?FONTY
Ass d’Mamm vum *? PROXY_PERSON zu Lëtzebuerg gebuer?
*FONT 10
1:jo
2:nee

3: Mutter unbekannt

*QUESTION 142501
N25_1

A wéi engem Land dann?
*FONT 10

*QUESTION 1426
N26
*?FONTX
Wéi eng Nationalitéit hat är Mamm bei hirer Gebuert?
*?FONTY
Wéi eng Nationalitéit hat d’Mamm vum *? PROXY_PERSON bei hirer Gebuert?
*FONT 10
1: jo, nëmmen déi lëtzebuergesch
2: jo, déi lëtzebuergesch an eng auslännesch Nationalitéit
3: nee

*QUESTION 142601

Wéi eng auslännesch Nationalitéit ass daat?
*FONT 9
INT: nicht vorlesen
*FONT 10
Staatszugehörigkeit der Mutter:

*QUESTION 1427
N27
*?FONTX
Wéi e Beruff huet är Mamm, resp. hat är Mamm wann si elo net méi schafft?
*?FONTY
Wéi e Beruff huet d’Mamm, resp. hat d’Mamm vum *? PROXY_PERSON wann si elo net méi schafft?
*FONT 0
Sot mir w.e.g. déi genee Beruffsbezeechnung.
*FONT 9
INT: genau beschreiben lassen, z.B. nicht Elektriker, sondern Elektroinstallateur, nicht Verkäuferin,
sondern Schuhverkäuferin, nicht Sachbearbeiter, sondern z.B. Arbeitsvorbereiter, Buchhalter
*FONT 9
INT: falls nicht erwerbstätig notieren
Genaue Berufsbezeichnung:

*QUESTION 1428
N28
*?FONTX
Wat ass deen héchsten Schoulofschloss vun ärer Mamm?
*?FONTY
Wat ass deen héchsten Schoulofschloss vun der Mamm vum *? PROXY_PERSON?
*FONT 9
INT: bitte notieren
*FONT 10
Geben Sie bitte den höchsten Schulabschluss an:

*QUESTION 110100

*QUESTION 1101
K1
*?FONTX
Wéi en Nettoloun (Pai) krut Dir de leschte Mount fir Är Haaptaarbecht?
*?FONTY
Wéi en Nettoloun (Pai) krut *? PROXY_PERSON de leschte Mount fir seng/hir Haaptaarbecht?
*FONT 10
Nettoloun (Pai) vum Mount an EUR:

*QUESTION 110102
K1b

War de Nettoloun (Pai) am leschte Mount manner oder méi wéi 5.000 EURO?
*FONT 9
INT: nicht vorlesen
*FONT 10
1: manner wéi 5.000 EURO
2: méi wéi 5.000 EURO

*QUESTION 110103
K1c

A wéi enger Lounkategorie war de Nettoloun (Pai) am leschte Mount?

1: méi wéi 4.500 EURO
2: 4.000 bis 4.499 EURO
3: 3.500 bis 3.999 EURO
4: 3.000 bis 3.499 EURO
5: 2.500 bis 2.999 EURO
6: 2.000 bis 2.499 EURO
7: 1.500 bis 1.999 EURO
8: 1.000 bis 1.499 EURO
9: 500 bis 999 EURO
10: manner wéi 500 EURO

*QUESTION 110104
K1d

A wéi enger Lounkategorie war de Nettoloun (Pai) am leschte Mount?

1: 5.000 EURO bis 5.999 EURO
2: 6.000 bis 6.999 EURO
3: 7.000 bis 7.999 EURO

4: 8.000 bis 8.999 EURO
5: 9.000 bis 9.999 EURO
6: 10.000 bis 12.499 EURO
7: 12.500 bis 15.000 EURO
8: méi wéi 15.000 EURO

*QUESTION 1601
P1

Dat waren d’Froe schonn alleguer.
Villmools merci fir är Hëllef.
Dës Ëmfro gëtt all Joer duerchgefouert. Villäicht si Dir drun interesséiert d’nächst Joer nach eng Kéier matzemaachen.
Wann dat de Fall ass brauche mir Är Adress. Är Adress get getrennt vum Questionnaire gespäichert a nëmmen fir d’Ëmfro am nächste Joer agesat an dono geläscht. Är Adress get a kengem Fall mat ären Äntwerten kombinéiert. Et bleift alles absolut anonym. Ob Dir déi nächste Kéier matmacht oder net bleift selbstverständlech fräiwëlleg.
Dateschutzgesetz schreift fir dass Dir averstane musst sinn dass mir är Adress späicheren. Si Dir domat averstanen?
*FONT 9
Die Adresse wird benötigt, damit für die Folgewelle eine Benachrichtigung vorab verschickt werden kann.
*FONT 0
1:jo
2:nee

*QUESTION 285
*FONT 10Panel_2
*FONT 0
Ech géif Är Adress da lo notéieren.

*FONT 9
INT: Bitte Straße mit Hausnummer angeben

Alle Angaben unbedingt vollständig und in korrekter Schreibweise aufnehmen ! >>

*FONT 0
1: 1. Virnumm: *ALPHA
*FONT 0
2: 2. Numm: *ALPHA
*FONT 0
3: 3. Strooss an Hausnummer: *ALPHA
*FONT 0
4: 4. Code postal: *ALPHA
*FONT 0
5: 5. Uertschaft: *ALPHA
*FONT 0
6: 6. E-Mail-Adress: *ALPHA 7: @ *ALPHA
*FONT 9
---

*QUESTION 286
*FONT 10Panel_2

*FONT 0
Ech géif Är Adress da lo notéieren.

*FONT 9
INT: Bitte Straße mit Hausnummer angeben

   Alle Angaben unbedingt vollständig und in korrekter Schreibweise
   aufnehmen ! >>

*FONT 10
1. Vorname: *? ZP_VORNAME
*FONT 10
2. Nachname: *? ZP_NACHNAME
*FONT 10
3. Straße: *? ZP_STRASSE
*FONT 10
4. PLZ: *? ZP_PLZ
*FONT 10
5. Ort: *? ZP_ORT
*FONT 10
6. E-Mail-Adresse: *? ZP_EMAIL1 @ *? ZP_EMAIL2
*FONT 9
---
*FONT 0
Hu Dir nach aner Telefonsnummeren (wie z.B. Handy-Nummer) oder
E-Mail-Adressen ?
*FONT 9
<< Zusätzliche Informationen zu diesen Angaben (wie z.B. privat,
   dienstl., bei Eltern/ Freunden etc.) hinter die aufgenommene Nummer
   schreiben.>>
*FONT 10
1: *ALPHA

*QUESTION 22222

*QUESTION 22223
*FONT 9
Für die Arbeitskräfteerhebung sollen folgende Personen noch selbst befragt
werden:
*FONT 0
*?ZIELPERSON[2]
*?ZIELPERSON[3]
*?ZIELPERSON[4]
*?ZIELPERSON[5]
*?ZIELPERSON[6]
*?ZIELPERSON[7]
*?ZIELPERSON[8]
*?ZIELPERSON[9]
*FONT 10
1: weiter

*QUESTION 287
***?FONTT
**Domat si mir um Enn vun der Ëmfro an ärem Stot ukomm. Villmools merci.
***?FONTV
Ech géif elo gären mat der nächster Persoun aus dem Stot schwätzen.

**L. ART DER BETEILIGUNG AN DER ERHEBUNG
**(2187)

*QUESTION 1201
EUR 23 PROXY
1. Direkte Beteiligung
2: Indirekte Beteiligung über ein anderes Haushaltsmitglied

*QUESTION 1301
#M

Haben Sie an der Befragung 2009 teilgenommen?

Hat *? PROXY_PERSON an der Befragung 2009 teilgenommen?

*QUESTION 1302

Größe des Haushalts

*QUESTION 1303
Haushaltstyp

ACHTUNG: Verwenden Sie bitte die Liste der Haushaltstypen (Annexe 3.6)

*QUESTION 1304
Erhebungsjahr 2 0 0 9

*QUESTION 1305
Referenzwoche (Montag-Sonntag)

*QUESTION 1306
Befragungswoche (Montag-Sonntag)

*QUESTION 1307
Mitgliedstaat L U

*QUESTION 1308
Region des Haushalts 0 0

*QUESTION 1309
Urbanisierungsgrad

ACHTUNG: Ermitteln Sie bitte anhand der Gemeinde den Urbanisierungsgrad (Annexe 3.5)
*QUESTION 1310
Art des Anstaltshaushalts 9

STATEC codiert diese drei Kategorien von laufenden Nummern unter Zugrundelegung der Antworten
auf Frage A2 des Fragebogens.

*QUESTION 1311
Laufende Nummer des Ehepartners bzw. Lebenspartners der Auskunft gebenden Person

*QUESTION 1312
Laufende Nummer des Vaters der Auskunft gebenden Person

*QUESTION 1313
Laufende Nummer der Mutter der Auskunft gebenden Person

*QUESTION 1314
Stichprobe oder Ersatzperson
ACHTUNG: Tragen Sie bitte E oder R ein, wenn es sich um eine auskunftgebende Person aus der
Stichprobe (=E, échantillon) oder um eine Ersatzperson (=R, remplaçant) handelt.

*QUESTION 250

*QUESTION 150

*QUESTION 155
*FONT 9

Kein Interview möglich.

Bitte verabschieden.

*QUESTION 15500

*FONT 9
INT: ZP - Ausfall | Verweigerung
INT: Ausfallgrund zuordnen
*FONT 10
31: keine Verständigung in einer der Zielsprachen möglich
32: HH in Feldzeit nicht zu erreichen
33: Person in Feldzeit nicht zu erreichen: Proxy nicht möglich/ verweigert
34: Fax/Modem
35: Legt sofort auf
36: HH verweigert jegliche Auskunft => BITTE ERLÄUTERN
37: Verweigerung: kein Interesse
38: Verweigerung: Thema
39: Verweigerung: keine Zeit
40: Verweigerung: nicht am Telefon
41: Verweigerung: zu viele Umfragen
42: Verweigerung: Datenschutzgründe

43: Verweigerung: Länge des Interviews
51: Kontakt zu ZP verhindert
52: ZP lt. Auskunft Dritter nicht bereit
53: ZP läßt sich verleugnen
54: ZP verweigert: krank
55: ZP darf nicht teilnehmen: untersagt
56: ZP verweigert: grundsätzlich => BITTE ERLÄUTERN

*QUESTION 1550000

*FONT 9
INT: HH - Ausfall | Verweigerung
INT: Ausfallgrund zuordnen
*FONT 10

31: keine Verständigung in einer der Zielsprachen möglich
32: HH in Feldzeit nicht zu erreichen
33: Person in Feldzeit nicht zu erreichen: Proxy nicht möglich/ verweigert
34: Fax/Modem
35: Legt sofort auf
36: HH verweigert jegliche Auskunft => BITTE ERLÄUTERN
37: Verweigerung: kein Interesse
38: Verweigerung: Thema
39: Verweigerung: keine Zeit
40: Verweigerung: nicht am Telefon
41: Verweigerung: zu viele Umfragen
42: Verweigerung: Datenschutzgründe
43: Verweigerung: Länge des Interviews
44: HH nicht in Luxemburg
45: HH bereits befragt

*QUESTION 1550001
*FONT 9
Kein Interview in diesem Haushalt möglich

*QUESTION 707070
*FONT 9
Bitte den Abbruchgrund benennen!